

Ça se passe à
Haguenau !

sortirahaguenau.fr

THÉÂTRE DE HAGUENAU

SAISON 2022-23



RELAIS CULTUREL
THÉÂTRE DE HAGUENAU

 **Haguenau**[®]
L'autre mode de ville



Responsable de publication : Éric Wolff
Coordination : Auriane Lagas et Mathilde Briant
Conception graphique : Ligne à Suivre
Impression : Ott Imprimeurs

Licences d'entrepreneur de spectacles : PLATESV-R-2020-002560, PLATESV-R -2020-002561
PLATESV-R-2020-002562 - Titulaire : Éric Wolff

ÉDITO

À l'heure où les canons prennent le pas sur les mots, où les libertés fondamentales peuvent être remises en question, la culture sous toutes ses formes est un bien précieux qu'il faut défendre et préserver.

La question culturelle, souvent « accessoire » et regardée sous le prisme de la dépense, ne se restreint pas uniquement à cela. Elle est bien plus. La culture abrite tout ce qui nous définit et qui nous rend profondément humains. C'est souvent ce qui reste quand tout est détruit. Face à la barbarie, elle permet de nous retrouver.

Dans cette saison que nous vous proposons, nous vous invitons une fois de plus à nous retrouver autour de ces valeurs. La parole, les textes, les chansons, les poèmes qui vous seront présentés sont autant des bulles d'humanité que des réponses à l'ignorance et au rejet des autres. C'est sans doute pour cela que le théâtre de Marioupol, symbole d'ouverture et de dialogue, mais aussi abri pour les populations, a été pris pour cible. Quand l'autre ne voit plus d'humanité dans son voisin, il le détruit et détruit aussi sa poésie.

Face à ces bouleversements, ces remises en question, il nous appartient de répondre avec nos moyens, de réaffirmer notre humanité, à la place qui est la nôtre. Nous, c'est avec Molière et ses farces, mais aussi avec *Moi*, *Daniel Blake*, Myles Sanko et sa musique pleine de chaleur, avec nos rendez-vous autour de la musique classique, mais aussi autour des chansons d'Alexis HK et sa poésie nonchalante, des formes circassiennes et de leur éphémère fragilité. C'est avec ces artistes, leur tendresse et leur humour, que nous pouvons à notre endroit poursuivre le chemin vers un ailleurs plus optimiste. Il nous appartient avec eux de proposer un autre regard, de déconfiner les esprits et de dépasser nos peurs...

Prenons le pari que ce chemin, sans doute plus escarpé, reste le seul pour faire société.

VINCENT LEHOUX - PRÉSIDENT
ÉRIC WOLFF - DIRECTEUR

CALENDRIER 2022-2023

La saison en un coup d'œil !

SEPTEMBRE	HEURE	SPECTACLE	GENRE	PAGE
Mar 6 & Mer 7	20H	PRÉSENTATION DE SAISON + LE CABARET EXTRAORDINAIRE	HUMOUR - CIRQUE - CHANSON	6
OCTOBRE				
Mar 4	20H30	LE JOUR OÙ J'AI APPRIS QUE J'ÉTAIS JUIF	THÉÂTRE	7
Mar 11	20H30	VIVALDI, L'ÂGE D'OR	MUSIQUE CLASSIQUE	8
Mer 12	15H	GIGABOY	THÉÂTRE	48
Mar 18	20H30	MOI, DANIEL BLAKE	THÉÂTRE	9
NOVEMBRE				
Mar 8	20H30	THE PUPPINI SISTERS	MUSIQUE - VINTAGE SWING POP	10
Mar 15	20H30	LES FEMMES SAVANTES*	THÉÂTRE	11
Mer 16	15H	HANDS UP!	MARIONNETTES À DOIGTS	48
Sam 19	17H	JIMMY ET SES SŒURS*	THÉÂTRE	12
Mar 22	20H30	MYLES SANKO	MUSIQUE - JAZZ/SOUL	13
Ven 25	20H30	ET Y A RIEN DE PLUS À DIRE*	THÉÂTRE	14
Dim 27	11H	SIX	MUSIQUE CLASSIQUE	15
Mar 29	20H30	LES SECRETS D'UN GAINAGE EFFICACE	THÉÂTRE	16
DÉCEMBRE				
Sam 3	17H	LE PROBLÈME AVEC LE ROSE*	DANSE - THÉÂTRE	17
Mar 6	20H30	CEREBRO	MAGIE - MENTALISME	18
Mar 13	20H30	SMASHED	CIRQUE	19
Dim 18	11H	CENT-VINGT	MUSIQUE CLASSIQUE	20
JANVIER				
Sam 7	17H	À QUOI RÉVENT LES MÉDUSES?	DANSE - THÉÂTRE	21
Mar 17	20H30	ÉGÉRIE(S)	MUSIQUE - ARTS GRAPHIQUES	22
Mer 18	15H	LA FABRIQUE	THÉÂTRE DE PAPIER	48
FESTIVAL DÉCADANSE				23
Mar 24	20H30	USURE	DANSE	24
Sam 28	17H	LE BAL À BOBY*	DANSE	25
Mar 31	20H30	MADAME PYLINSKA ET LE SECRET DE CHOPIN	THÉÂTRE	26
FÉVRIER				
Sam 4	17H	FRÉDÉRIC*	MARIONNETTES FR/ALL	27
Dim 5	11H	QUATRE	MUSIQUE CLASSIQUE	28
Mar 7	20H30	EXCENTRIQUES	CIRQUE	29

Mer 8	15H	LA PRINCESSE QUI N'AIMAIT PAS...	THÉÂTRE D'OBJETS	48
Mar 28	20H30	ALEXIS HK	MUSIQUE - CHANSON FRANÇAISE	30
MARS				
Sam 4	17H	LA MÉCANIQUE DE L'ABSURDE*	CIRQUE - MAGIE	31
Dim 5	11H	DEUX EN UN	MUSIQUE CLASSIQUE	32
Mar 7	20H30	MADEMOISELLE JULIE	THÉÂTRE	33
Sam 11 > Sam 25		LA QUINZAINE CULTURELLE EN ESPAGNE		
Mar 14	20H30	KLÉ	THÉÂTRE VISUEL - MAGIE	34
Mar 21	20H30	LES GÉANTES	THÉÂTRE MUSICAL	35
Mer 22	10H	LES CONTES-DITS-DU-BOUT-DES-DOIGTS	CONTE ET LANGUE DES SIGNES	48
Mer 22	20H30	KARIM DUVAL	HUMOUR	36
Sam 25	17H	LE PETIT GARÇON QUI AVAIT MANGÉ TROP D'OLIVES*	THÉÂTRE FRANÇAIS / LANGUE DES SIGNES	37
Mar 28	20H30	INCANDESCENCES	THÉÂTRE	38
Mer 29 > Ven 31		RÉGION EN SCÈNE À HAGUENAU & BISCHWILLER		39
Mer 29	20H30	L'ARAIGNÉE	THÉÂTRE	40
Jeu 30	20H	TARTUFFE	THÉÂTRE	41
AVRIL				
Mar 4	20H30	MON PÈRE EST UNE CHANSON DE VARIÉTÉ	THÉÂTRE MUSICAL	42
Mar 11	20H30	POUR HÊTRE	CIRQUE	43
Mer 12	15H	ÇA CARTONNE	THÉÂTRE - MAGIE	48
Sam 15	17H	BILLY LA NUIT*	THÉÂTRE	44
MAI				
Sam 13 > Dim 21		FESTIVAL L'HUMOUR DES NOTES		

➔ AU THÉÂTRE DE HAGUENAU

EN SOIRÉE

EN FAMILLE LE SAMEDI

EN MUSIQUE LE DIMANCHE (PHILHARMONIE)

* Pour les représentations scolaires voir p.47

➔ HORS-LES-MURS

EN FAMILLE AUX PINS

À SCHWEIGHOUSE-SUR-MODER

À BISCHWILLER

AU MILLENNIUM

TEMPS FORTS



Retrouvez tout le programme sur www.relais-culturel-haguenau.com

**PRÉSENTATION
DE LA SAISON
2022/2023**
SUIVIE DU SPECTACLE



**MARDI 6
ET MERCREDI 7
SEPTEMBRE À 20H**

HUMOUR - CIRQUE - CHANSON

À PARTIR DE 8 ANS

**DURÉE DE LA
PRÉSENTATION
DE LA SAISON: 1H
DURÉE DU SPECTACLE:
1H30**

MAÎTRESSE DE CÉRÉMONIE:

MARIA DOLORES

DE ET AVEC: STÉPHANIE BARREAU (TEXTES
DE LULA HUGOT) / LULA HUGOT, CHRISTIAN
TÉTARD, YANOWSKI, CLOÉ HORRY, FRED
PARKER (PIANO), GUILLAUME LANTONNET /
CORENTIN RIO (PERCUSSIONS)

MISE EN SCÈNE: ARMELLE HÉDIN

DIRECTION MUSICALE: FRED PARKER

RÉGIE GÉNÉRALE ET SON: OUENTIN RÉGNIER

LUMIÈRE: ALEXANDRE BARTHÉLÉMY

AUTEURS ADDITIONNELS: M. EMER,
F. LAURIOUET, L. MADIOU, F. PALLEM, P. RIVIÈRE,
J.-M. RIVIÈRE, C. VELASQUEZ DOLORES,
J. BARRY.

avrilenseptembre.fr

Entrée libre dans la limite des places disponibles et de 4 places maximum par réservation. Réservation obligatoire au Relais culturel, par téléphone ou en ligne, à partir du 22 août 2022 à 14h. Ouverture des portes à 19h15, placement libre.

LE CABARET EXTRAORDINAIRE

Noir salle. Le rideau bleu à paillettes distille déjà du merveilleux et se lève sur la Diva madrilène, tout droit sortie d'un film d'Almodovar: Maria Dolores. Aussi irrésistible en sirène qu'en célébrité, la sulfureuse diva foutraque mène cette revue tambour battant.

Assistée d'un Jean-Jacques, clown aux talents surprenants, elle orchestre un spectacle aussi dingue que drôle, où se succèdent des artistes évadés du cirque, de la chanson ou de l'humour. Entre jonglerie farfelue, ritournelle corrosive et violon dingue, cette déjantée « Cour des Miracles » est un concentré délirant parfaitement maîtrisé.

Embarquez sans délai pour ce carnaval ébouriffant où les univers singuliers de ces virtuoses de tous bords se croisent en de savoureuses rencontres.

« Une troupe merveilleusement féérique, furieusement drôle et joyeusement virevoltante... Un cabaret revisité par des touche-à-tout de génie, qui nous offre un spectacle aussi dingue que drôle. » France Bleu

Zwischen leicht verrücktem Jonglieren, bissigen Refrain und einer schräg klingenden Violine ist der « Zauberkhof » ein verstörend schönes Werk, aber perfekt dargeboten.



MARDI 4
OCTOBRE À 20H30

THÉÂTRE

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE: 1H10

DE ET AVEC: JEAN-FRANÇOIS DERE
MISE EN SCÈNE: GEORGES LAUDAUNT

happyprod.net

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📅 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »

LE JOUR OÙ J'AI APPRIS QUE J'ÉTAIS JUIF

JEAN-FRANÇOIS DERE

À travers ce seul en scène, l'auteur et interprète Jean-François Derec se met à nu et nous conte la petite histoire qui raconte la grande.

Adaptation de son roman autobiographique éponyme, *Le Jour où j'ai appris que j'étais juif* est l'histoire d'un petit garçon qui, dans les années 60 à Grenoble découvre qu'il est juif, alors que ses parents, survivants juifs polonais, ont déployé une énergie surhumaine pour le lui cacher.

Jean-François Derec raconte sans détour et avec humour cette découverte stupéfiante et l'« enquête » de soi émouvante et drôle qui s'en est suivie. De l'inénarrable et tendre portrait de la mère juive aux truculentes anecdotes de ce parcours initiatique, Jean-François Derec nous plonge avec finesse dans sa mémoire. Sublimés par la mise en scène épurée de son comparse grenoblois de toujours « Jo » Lavaudant, les souvenirs de l'artiste prennent vie et font ressurgir l'Histoire.

« Écriture incisive, interprétation hilarante et poignante. »
La Terrasse

Allein auf der Bühne befreit sich der Autor und Interpret Jean-Francois Derec geistig und erzählt uns eine kleine Geschichte, die zu einer großen Geschichte wird, wenn ein kleiner Junge erfährt, dass er Jude ist.



MARDI 11
OCTOBRE À 20H30

MUSIQUE CLASSIQUE

À PARTIR DE 10 ANS
DURÉE: 1H10

MUSIQUE : MARIANNE PIKETTY (VIOLON SOLO)
& LE CONCERT IDÉAL
DIRECTION ARTISTIQUE ET MUSICALE :
MARIANNE PIKETTY
MISE EN ESPACE ET EN MOUVEMENT : OLIVIER
FOURÉS
CRÉATION LUMIÈRE : THOMAS JACQUEMART

D'APRÈS LES ŒUVRES DE : VIVALDI,
ALBINONI, MONTEVERDI, STROZZI, TURINI,
ZIANI ET GALLO

leconcertideal.com
mariannepiketty.com

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📅 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »

VIVALDI, L'ÂGE D'OR

MARIANNE PIKETTY & LE CONCERT IDÉAL

À l'âge d'or de la musique italienne, durant l'ère baroque, Venise brille de mille feux et l'on célèbre encore aujourd'hui le foisonnement artistique qui y régnait alors.

En s'appuyant sur de nombreux documents inédits, Marianne Piketty et Le Concert Idéal se lancent dans l'aventure d'un voyage au cœur de cette école vénitienne, où tant de courants musicaux, parfois antagonistes ou anachroniques, se sont côtoyés.

Des fièvres virtuoses de Vivaldi à la solennité de Ziani, des affects de Strozzi aux danses de Turini, en saluant l'élan majestueux de Gallo, Le Concert Idéal lève le voile sur un domaine où la raison cède souvent le pas aux sens et à la force de l'imaginaire.

« La musique est explorée sous toutes ses coutures avec une grande finesse. Les musiciens dépassent la virtuosité et se font passeurs de merveilles. »

La Provence

Mit Werken der Komponistin Strozzi bis zu Tänzen von Turini, zelebriert das Ensemble Le Concert Idéal die Schule von Venedig zu Vivaldis goldenen Zeiten, teilweise niemals aufgeführt, in einer vibrierenden Hommage als ein klingendes Mosaik an die berühmte italienische Stadt.



MARDI 18
OCTOBRE À 20H30

THÉÂTRE

À PARTIR DE 15 ANS
DURÉE: 1H35

D'APRÈS LE FILM DE : KEN LOACH
SUR UN SCÉNARIO DE : PAUL LAVERTY
ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE :
JOËL DRAGUTIN
AVEC : JEAN-LOUIS CASSARINO, JEAN-YVES
DUPARC, SOPHIE GARMILLA, AURÉLIEN
LABRUYÈRE, STÉPHANIE LANIER, FATIMA
SOUALHIA MANET ET CLYDE YEGUETE
ASSISTANT DRAMATURGIE ET TRADUCTION :
GÉRAUD BENECH
ASSISTANTES À LA MISE EN SCÈNE :
DIANE CALMA ET LAORA CLIMENT
CRÉATION LUMIÈRE : ORAZIO TROTTA
CRÉATION SON : THIERRY BERTOMEU
COSTUMES : JANINA RYBA
RÉGISSEUR GÉNÉRAL : RÉMY CHEVILLARD
PHOTOGRAPHIES : JEAN-MICHEL ROUSVOAL

les2bureaux.fr/moidanielblake

MOI, DANIEL BLAKE

CIE JOËL DRAGUTIN

Daniel Blake, ouvrier menuisier de 59 ans, est victime d'un accident cardiaque qui l'oblige à cesser de travailler et à faire appel pour la première fois aux aides sociales. Il se voit toutefois contraint par l'administration à une recherche d'emploi intensive sous peine de perdre ses indemnités.

Commence alors une descente aux enfers par un labyrinthe administratif qui l'oblige à suivre de multiples procédures, recourir à des centres d'appels toujours occupés, répondre à des convocations et se rendre à des entretiens absurdes jusqu'à ce qu'il comprenne que tout est fait pour le dissuader dans ses démarches. Pendant ce combat, il se lie d'amitié avec Katie, une jeune mère célibataire sans emploi, elle aussi confrontée à l'absurdité de l'administration. S'ensuit une belle histoire de solidarité et de soutien mutuel.

Joël Dragutin propose une subtile adaptation théâtrale de l'émouvant film de Ken Loach (Palme d'or à Cannes en 2016) qui dénonce le système libéral inhumain à l'œuvre en Europe aujourd'hui.

« Le travail de Joël Dragutin n'a pas été de sublimer le film avec le langage théâtral, d'en exprimer une vision poétique, mais de porter le récit sur scène pour toucher physiquement les spectateurs. » **Le Figaro**

Die Theaterfassung eines Filmes von Ken Loach. Das Sozialdrama erzählt vom unerbittlichen liberalen System im heutigen Europa.

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📄 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABBONNEMENT « EN SOIRÉE »

Adami

COPRODUCTION : COMPAGNIE JOËL DRAGUTIN ET POINTS COMMUNS | NOUVELLE SCÈNE NATIONALE DE CERGY-PONTOISE ET DU VAL D'OISE
PRODUCTION DÉLÉGUÉE : COMPAGNIE JOËL DRAGUTIN AVEC LES 2 BUREAUX | PRIMA DONNA JOËL DRAGUTIN EST ARTISTE ASSOCIÉ À LA NOUVELLE SCÈNE NATIONALE DE CERGY-PONTOISE ET DU VAL D'OISE, AVEC LE SOUTIEN DE L'ADAMI



MARDI 8
NOVEMBRE À 20H30

MUSIQUE - VINTAGE SWING POP

TOUT PUBLIC
DURÉE: 1H30

CHANT, ACCORDÉON : MARCELLA PUPPINI
CHANT, MÉLODICA, PIANO JOUET :
KATE MULLINS
CHANT : EMMA SMITH
PIANO : JAMIE SAFIR
BATTERIE : PETER IBBETSON
BASSE : HENRIK JENSEN
SON : LES MOMMSEN

thepuppinisisters.com

🍷 DÉGUSTATION D'AVANT-SPECTACLE À 19H
AU FOYER DU THÉÂTRE (VOIR P. 51)

📅 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »

THE PUPPINI SISTERS

Né en 2004 à Londres, le trio vocal glamour et rétro The Puppini Sisters naît de la rencontre entre Marcella Puppini, Stéphanie O'Brien et Kate Mullins. S'inspirant des Andrew Sisters, les trois étudiantes du Trinity College fondent le groupe après avoir vu le film *Les Triplettes de Belleville*.

Rendant hommage au jazz des années 30 et 40, elles reprennent des standards de la musique, tels que *The Boogie Woogie Bugle Boy*, *Panic des Smith* ou *Wuthering Heights* de Kate Bush pour en livrer des versions délicieusement décalées.

Sorti le 17 avril 2020, leur dernier album « Dance, Dance » convoque le son élégant du Pasadena Roof Orchestra. Avec des arrangements de chansons conçus pour les salles de bal, les Puppini Sisters offrent un swing contagieux qui ne manquera pas de vous faire danser !

« Crooneuses hors du temps, la fraîcheur et le charisme de ces trois pin-up de charme offrent un joyeux moment de nostalgie. » **Quest France**

Als Hommage an den Jazz der 1930er und 1940er Jahre präsentieren The Puppini Sisters bekannte Hits wie beispielsweise The Boogie Woogie Bugle Boy und interpretieren ihre Versionen vergnüglich verrückt.



MARDI 15
NOVEMBRE À 20H30

THÉÂTRE

À PARTIR DE 14 ANS
DURÉE : 1H20

D'APRÈS LE TEXTE DE : MOLIÈRE
MISE EN SCÈNE : AGNÈS LARROQUE
AVEC : ADELINE BENAMARA, IRÈNE CHAUVÉ,
VALÉRIE LARROQUE, FRÉDÉRIQUE MOREAU
DE BÉLLAING, LAURE SEGUETTE
CRÉATION LUMIÈRES : JEAN TARTAROLI
SCÉNOGRAPHIE ET COSTUMES :
BENJAMIN MOREAU
CONSTRUCTION DÉCOR : AUDREY GONOD
PERRUQUES & POSTICHES : PASCAL JEHAN
RÉGIE PLATEAU : PIERRE DUVILLIER
RÉGIE LUMIÈRE : MATTHIEU LACROIX
ADMINISTRATION : JULIE LEMER
DIFFUSION : ESTELLE JAMBON

compagniedudetour.com

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📄 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »

📅 REPRÉSENTATION SUR LE TEMPS
SCOLAIRE (VOIR P.47)

LES FEMMES SAVANTES

CIE DU DÉTOUR

La Compagnie du Détour revisite une des dernières grandes comédies de mœurs de Molière et installe dans une cuisine cinq comédiennes à l'énergie débordante, jouant aussi bien les rôles masculins que féminins. Une adaptation burlesque résolument jubilatoire d'un grand classique!

Voici leur recette :

- Prenez cinq comédiennes mûres (mais pas trop),
- Choisissez un bon classique à décongeler,
- Débitez-le finement en alexandrins,
- Répartissez les rôles à parts égales,
- Ajoutez-y de la farce en quantité,
- Faites monter la pression,
- Surveillez la cuisson,
- Nappez de crème fouettée.

Bon appétit!

« Un théâtre de jubilation, décalé, provocateur, féroce et résolument salutaire. » **Le Progrès**

Das Ensemble spielt eines der letzten großen Meisterwerke von Molière in einer burlesken und unkonventionellen Fassung.

JEUNE
PUBLIC

SAMEDI 19
NOVEMBRE À 17H

THÉÂTRE

À PARTIR DE 8 ANS
DURÉE : 1H05

TEXTE : MIKE KENNY
TRADUCTION : SÉVERINE MAGOIS
MISE EN SCÈNE : ODILE GROSSET-GRANGE
ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE ET VOIX :
CARLES ROMERO-VIDAL
DISTRIBUTION : EMMANUELLE WION,
BLANCHE LELEU, ODILE GROSSET-GRANGE
SCÉNOGRAPHIE : MARC LAINE
LUMIÈRE ET RÉGIE GÉNÉRALE : ERWAN TASSEL
SON : JÉRÉMIE MORIZEAU
COSTUMES : SÉVERINE MORIZEAU
CONSTRUCTION DU DÉCOR :
ATELIER DU GRAND T (NANTES)
CRÉATION GRAPHIQUE : STEPHAN ZIMMERLI
CRÉATION PERRUQUE : NOÏ KARUNAYADHAJ

lacompaniedelouise.fr

JIMMY ET SES SŒURS

LA COMPAGNIE DE LOUISE

Et si... le monde avait basculé. Et si pour les protéger on empêchait les femmes de sortir sans être accompagnées. Si on séparait les hommes des femmes.

Et si, dans une famille avec trois filles, pour sortir, aller faire les courses... l'une des filles, Princesse, se déguisait en garçon.

On dit que dehors, les loups se multiplient, qu'ils commencent à envahir la ville.

Comment les jeunes filles feront-elles bloc et résisteront-elles à la peur qui se répand partout ?

Suivant le fil rouge de contes initiatiques, racontés et revisités par la sœur aînée, Mike Kenny nous entraîne, avec un grand suspense et de l'humour, sur les traces de ces trois sœurs et de leur découverte de la liberté.

« Ce passionnant spectacle nous entraîne dans un univers onirique où suspense et humour, fantastique et surréalisme, se mêlent avec bonheur. » Foud'Art

 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN FAMILLE »

 REPRÉSENTATIONS SUR LE TEMPS
SCOLAIRE, VOIR P. 47

 Dans le cadre de la tournée
du Chaînon Manquant

PRODUCTION : LA COMPAGNIE DE LOUISE. COPRODUCTION : LA COMÉDIE DE BÉTHUNE - CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL DES HAUTS DE FRANCE | LA COURSIVE - SCÈNE NATIONALE DE LA ROCHELLE | LE THÉÂTRE DE L'AGORA À BILLÈRE | LE THÉÂTRE DE THOUARS - SCÈNE CONVENTIONNÉE | L'OFFICE ARTISTIQUE DE LA RÉGION NOUVELLE-AQUITAINE (OARA) | LE THÉÂTRE DE LA COUPE D'OR À ROCHEFORT | LE CENTRE CULTUREL LA CARAVELLE À MARCHEPRIME | LA COMÉDIE POITOU-CHARENTES - CDN DE POITIERS. BOURSE À L'ÉCRITURE DRAMATIQUE : L'OFFICE ARTISTIQUE DE LA RÉGION NOUVELLE-AQUITAINE (OARA), AVEC L'AIDE ET LE SOUTIEN À LA RÉSIDENCE DE : LA COMÉDIE DE BÉTHUNE - CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL | LA COURSIVE - SCÈNE NATIONALE DE LA ROCHELLE | LA FERME DU BUISSON - SCÈNE NATIONALE DE MARNE-LA-VALLÉE. AVEC LE SOUTIEN À LA CRÉATION DE : LA VILLE DE LA ROCHELLE | LE DÉPARTEMENT DE LA CHARENTE - MARITIME | LA DRAC NOUVELLE AQUITAINE- SITE DE POITIERS | LA RÉGION NOUVELLE AQUITAINE. LA COMPAGNIE DE LOUISE EST SOUTENUE POUR SON PROJET PAR LA VILLE DE LA ROCHELLE, LE DÉPARTEMENT DE LA CHARENTE-MARITIME, LA RÉGION NOUVELLE-AQUITAINE ET LE MINISTÈRE DE LA CULTURE - DRAC SITE DE POITIERS.

MARDI 22
NOVEMBRE À 20H30

MUSIQUE – JAZZ/SOUL

TOUT PUBLIC
DURÉE : 1H15

VOIX : MYLES SANKO
BATTERIE : RIC ELSWORTH
PIANO : TOM O'GRADY
BASSE : JON MAPP
GUITARE : CHRIS BOOTH
FLUTE, SAXOPHONE : GARETH LUMBERS

mylessanko.com

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📅 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »

MYLES SANKO

Après avoir marqué les esprits avec *Just Being Me* (2016), le chanteur britannique Myles Sanko revient avec *Memories Of Love* son quatrième album, dont la soul frissonnante s'inscrit dans la lignée d'un Otis Redding.

Amoureux de la musique soul dès son plus jeune âge, le chanteur, natif du Ghana, commence sa carrière éclectique entre rap, impro et funk. Après avoir été le leader des groupes Bijoumiyo et Speedometer, Myles continue sa quête d'identité pour adopter un style inclassable.

À travers dix nouvelles chansons, Myles Sanko capture des souvenirs d'histoires d'amours fugaces. Galvanisé par l'extraordinaire énergie de ses performances scéniques dans les festivals et clubs de jazz européens, Myles transforme ses morceaux en une collection pétillante. Une poésie soul, un jazz édifiant, addictif.

« Un peu jazz pour le chic, soul sans tapage, discrètement pop, Sanko fait partout montre d'une classe charmante qui laisse pressentir le gentleman authentique. »
Les Inrockuptibles

Myles Sanko greift die Erinnerungen an verflossene Liebesgeschichten auf und spielt seine Stücke als perlende Mischung. Eine Poesie aus Soul, ein starker Jazz, der süchtig macht.



**SPECTACLE
AU MILLENIUM**

**VENDREDI 25
NOVEMBRE À 20H30**

AU MILLENIUM 6 PLACE
ROBERT SCHUMAN,
HAGUENAU

THÉÂTRE

À PARTIR DE 14 ANS
DURÉE : 1H

TEXTE : THIERRY SIMON
(PUBLIÉ AUX ÉDITIONS LANSMAN AVEC
DES DESSINS DE BRUNO LAVELLE)

JEU : JOSÉPHINE HAZARD

MISE EN SCÈNE : SYLVIE BAZIN
ET THIERRY SIMON

SCÉNOGRAPHIE : ANTONIN BOUVRET

CRÉATION LUMIÈRE : CHRISTOPHE MAHON

CRÉATION SONORE : JÉRÔME RIVELAYGUE

GRAPHISME : BRUNO LAVELLE

CONSTRUCTION : LE SCÉNOSCOPE

lalunettetheatre.com

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📖 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »

PLACEMENT LIBRE

🎒 REPRÉSENTATION SUR LE TEMPS
SCOLAIRE (VOIR P.47)

ET Y A RIEN DE PLUS À DIRE

CIE LA LUNETTE THÉÂTRE

Elle a 16 ans. Elle vit seule avec un père qui semble absent. Il y a bien ses copines de lycée, mais ça ne se passe pas bien. Elle ne supporte ni le mensonge, ni l'insulte. Si on l'insulte, elle est capable d'une violence inouïe. Deux séjours dans un service psychiatrique, « et y a rien de plus à dire ».

Dans le centre fermé où elle est assignée, elle rencontre Tristan, et Ludivine, une éducatrice pas comme les autres qui l'emmène sur des territoires inconnus.

Au contact de ces êtres singuliers, quelque chose s'ouvre, s'apaise et s'illumine.

Et tout se dénoue quelque part entre La Ciotat et Cassis, au bord d'une calanque.

Ce travail d'écriture et de mise en scène, récompensé par de nombreux prix, fait partie de la sélection Région Grand Est en Avignon.

« Cette jeunesse à la dérive, mais qui cherche des bouées, n'est pas celle des clichés, elle est sans lieu défini. Et son désarroi ne peut rester ignoré. Un beau spectacle aussi violent que les gestes désespérés. » L'Humanité

Dies ist die Geschichte einer jungen 16-jährigen, die in einer schwierigen Lebensphase steckt zwischen einem abwesenden Vater und einem Aufenthalt in der Psychiatrie.

COPRODUCTION : RELAIS CULTUREL - THÉÂTRE DE HAGUENAU. AVEC LE SOUTIEN DE : DRAC GRAND EST | RÉGION GRAND EST | SPEDIDAM | ESPACE ROHAN DE SAVERNE | ESPACE BERNARD-MARIE KOLTÈS DE METZ | FESTIVAL INTERNATIONAL MOMIX | DIAPASON DE VENDENHEIM | SCHLITGHEIM-CULTURE | TAPS STRASBOURG. TEXTE LAURÉAT DE : AIDE À LA CRÉATION DES TEXTES DRAMATIQUES-ARTCENA | AIDE À L'ÉCRITURE ET AIDE À LA MISE EN SCÈNE DE L'ASSOCIATION BEAUMARCHAIS-SACD. AVEC L'AIDE À LA RÉSIDENCE DE LA CHÂRTEUSE-CNES. PRIX PLATO 2020 DES ÉCRITURES THÉÂTRALES POUR LA JEUNESSE DÉCERNÉ PAR LA PLATEFORME JEUNE PUBLIC DES PAYS DE LA LOIRE. SÉLECTION 2020 DU COLLECTIF TROISIÈME BUREAU, GRENOBLE.



**DIMANCHE 27
NOVEMBRE À 11H**

MUSIQUE CLASSIQUE

TOUT PUBLIC
DURÉE: 1H



APÉRITIF OFFERT À L'ISSUE
DE LA REPRÉSENTATION



SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « PHILHARMONIE »

SIX

LA PHILHARMONIE DE POCHE

Et s'ils n'avaient pas été que 6? Et si tout compte fait, ils avaient été 8? La Philharmonie de Poche vous invite à passer 60 minutes avec 8 des 6 membres du fameux groupe des 6.

Tout ça est une histoire de chiffres nous direz-vous! 1923-2023... 100 ans que de 6 il n'est plus question! Poulenc, Tailleferre, Milhaud ça en fait 3! Rajoutez Auric, Durey et Honegger et nous y sommes, ça fait 6! 1 Satie et 1 Cocteau et là le compte est bon... 8 pour un groupe de 6!

Laissez tomber les calculettes... retournons à Paris pour partager quelques numéros... d'opus!

Es waren wirklich nur 6? Bei näherer Betrachtung waren es vielleicht doch 8? Das Ensemble La Philharmonie de Poche lädt Sie ein, 60 Minuten mit 8 der 6 Mitglieder der berühmten Truppe zu verbringen, die eigentlich nur aus 6 besteht.



©Christophe Raynaud De Lage

MARDI 29
NOVEMBRE À 20H30

THÉÂTRE

À PARTIR DE 15 ANS
DURÉE: 1H30

UN PROJET: LES FILLES DE SIMONE - CLAIRE FRETTEL,
TIPHAINE GENTILLEAU, CHLOÉ OLIVÉRES
(CRÉATION COLLECTIVE)

AVEC: TIPHAINE GENTILLEAU, CÉCILE GUÉRIN,
CLAIRE MÉCHIN EN ALTERNANCE
AVEC JEANNE ALECHINSKY, CHLOÉ OLIVÉRES,
EN ALTERNANCE AVEC CAPUCINE LESPINAS
ET GÉRALDINE ROGUEZ

TEXTE: TIPHAINE GENTILLEAU,
LES FILLES DE SIMONE

DIRECTION D'ACTRICES: CLAIRE FRETTEL
CRÉATION LUMIÈRES: MATHIEU COURTAILLIER
SCÉNOGRAPHIE, COSTUMES: SARAH DUPONT

MUSIQUE: ETIENNE SZÉCHÉNYI
CHANSONS: CLAIRE MÉCHIN
REGARD CHORÉGRAPHIQUE:
JEANNE ALECHINSKY

clic-lesfillesdesimone.com

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📄 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »

LES SECRETS D'UN GAINAGE EFFICACE

LES FILLES DE SIMONE

Cinq trentenaires se réunissent pour élaborer ensemble un livre sur le corps des femmes et la relation complexe que chacune entretient avec lui, à la manière de leurs aînées des années 70 qui ont écrit *Notre corps, nous-même*.

Elles débattent et se débattent avec les hontes, les tabous, les traumatismes liés à leur corps et disent tout haut ce que tout le monde vit tout bas. Elles explorent, avec un humour percutant et une liberté de ton absolue, l'Histoire, les religions, la presse autant que leur vécu intime pour élaborer ce livre, outil politique destiné à aider les femmes à vivre plus sereinement avec leur corps.

Entre conflits ouverts et mises à nues partagées, crudité des échanges et pudeur des aveux, la vie du groupe va transformer Eva, Delphine, Camille, Hélène et Maryline.

« Avec Les Secrets d'un gainage efficace, le jeune collectif part à l'assaut des tabous liés au corps féminin. Une performance aussi culottée que salvatrice. » **Sceneweb.fr**

Mit einem bissigen Humour und einer absoluten Freiheit im Ton loten die Damen Geschichte, Religion und Presse sowie ihr Intimleben aus, um ein Buch über den Frauenkörper zu verfassen.

PRODUCTION: LES FILLES DE SIMONE. COPRODUCTION: VILLE DE CHAMPIGNY-SUR-MARNE | ESPACE GERMINAL, FOSSES. PARTENAIRES: THÉÂTRE PARIS-VILLETTE | THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE, CHAMPIGNY-SUR-MARNE | LA FERME DU BUISSON, SCÈNE NATIONALE DE MARNE-LA-VALLÉE, NOISIEL | THÉÂTRE DU FIL DE L'EAU, PANTIN | L'AGORA, SCÈNE NATIONALE D'ÉVRY ET DE L'ESSONNE | LES THÉÂTRALES CHARLES DULLIN | THÉÂTRE DU ROND-POINT, PARIS | LE REFLET, VEVEY - SUISSE | THÉÂTRE DE JOUY-LE-MOUTIER | FERME DE BEL EBAT, GUYANCOURT | MA SCÈNE NATIONALE - PAYS DE MONTBÉLIARD. AVEC LE SOUTIEN DE: ARCADY-ILE-DE-FRANCE | ADAMI COPIE PRIVÉE | AIDE À LA CRÉATION: DRAC ILE-DE-FRANCE- MINISTÈRE DE LA CULTURE | DÉPARTEMENT DU VAL DE MARNE, MERCI À L'ÉCOLE HOURDÉ, ISABELLE CANALS, MARIE COMBEAU, ODILE FILLON, LOUISE OLIVÉRES, SVT EGALITÉ | TEXTE DE LA PIÈCE EST ÉDITÉ CHEZ ACTES SUD-PAPIERS

JEUNE
PUBLICSAMEDI 3
DÉCEMBRE À 17H

DANSE - THÉÂTRE

À PARTIR DE 6 ANS
DURÉE : 55 MIN

TEXTE : ÉRIKA TREMBLAY-ROY
 CHORÉGRAPHIE : CHRISTOPHE GARCIA
 MISE EN SCÈNE : ÉRIKA TREMBLAY-ROY,
 CHRISTOPHE GARCIA
 SCÉNOGRAPHIE : JULIA MORLOT
 LUMIÈRES : ANDRÉANNE DESCHÈNES
 MUSIQUE : JAKUB TRZEPIZUR
 COSTUMES : PASCALE GUENE
 INTERPRÈTES : IDIR CHATAR, NINA MORGANE
 MADELAINE, QUENTIN MORIOT, ALEXANDRE
 TONDOLO

la-parenthese.com


SPECTACLE DISPONIBLE
 EN ABONNEMENT « EN FAMILLE »



REPRÉSENTATIONS SUR LE TEMPS
 SCOLAIRE, VOIR P. 47

LE PROBLÈME AVEC LE ROSE

LA PARENTHÈSE - CHRISTOPHE GARCIA ET LE PETIT THÉÂTRE DE SHERBROOKE

Tous les jours, Alix, Sasha, Lou et Noa se rencontrent dans un carré de jeu rose pour partager de vibrantes histoires. Parfois, un événement de l'extérieur modifie un peu leur quotidien : un avion est passé, il se met à pleuvoir...

Rien de bien perturbant, jusqu'à ce qu'une terrible nouvelle leur parvienne : le rose, c'est pour les filles. C'est le cataclysme ! Comment continuer à vivre comme si de rien n'était ?

Et puis le doute s'installe : sont-ils vraiment des garçons ? Comment savoir ? Projetés tous ensemble dans un impressionnant tourbillon d'émotions, ils s'aventureront à chercher de nouveaux repères, pour le pire et pour le meilleur.

« Joyeux et délicat, ce spectacle tout en grâce et en poésie n'impose aucune certitude, sinon une invitation à se libérer du regard des autres. » **La Croix**

Täglich treffen sich vier Jungs auf einem rosa Spielplatz um bewegende Geschichten zu erleben, bis sie eine schreckliche Nachricht ereilt: Rosa, das ist für Mädchen.



MARDI 6
DÉCEMBRE À 20H30

MAGIE - MENTALISME

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE : 1H15

CONCEPTION, SCÉNOGRAPHIE
ET INTERPRÉTATION : MATTHIEU VILLATELLE
MISE EN SCÈNE ET CO-ÉCRITURE : KURT DEMEY
REGARD EXTÉRIEUR : MARIEN TILLET
CRÉATION SON : CHKRRR (DAVID GUBITSCH
ET JÉRÔME BENSOUSSAN)
CRÉATION LUMIÈRES : YANN STRUILLLOU
GRAPHISME : DAMIEN CAZEELS

compagniedufaro.com

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📅 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »

CEREBRO

CIE DU FARO

« Si vous ne savez pas comment fonctionne votre cerveau, d'autres sauront le faire fonctionner pour vous. »

Et si l'on vous proposait de vous révéler ce qui d'ordinaire vous est caché? Bienvenue dans *Cerebro*, un (faux) programme de développement personnel qui va vous permettre de vous découvrir des capacités insoupçonnées, de révéler votre véritable potentiel.

En mêlant théâtre et magie nouvelle, Matthieu Villatelle vous embarque dans l'aventure *Cerebro* pour vous remettre les clés du dépassement de soi à travers des expériences ludiques et parfois troublantes... Alors jusqu'où serez-vous prêts à aller?

Avec humour, *Cerebro* questionne les rapports de confiance et de manipulation dans un spectacle comme une invitation à éveiller notre vigilance.

« La confiance, le mensonge, l'intuition ne sont que des illusions que l'on peut manipuler à l'envie. Une démonstration qui fait froid dans le dos. Bluffant. »

Le Figaro

Kommen Sie mit zu einer Mischung aus Theater und Zauberei bei den Abenteuern von Cerebo und entdecken Sie den Schlüssel, um über sich hinauszuwachsen aufgrund lüdischer Erfahrungen, die teils verstörend sind. Bis wohin sind Sie bereit mitzugehen ?

COPRODUCTION : LA VILLETTE | ECAM - THÉÂTRE DU KREMLIN-BICÊTRE | COMMUNAUTÉ FLAMANDE
AVEC LE SOUTIEN DE : L'ESPACE PÉRIPHÉRIQUE | L'ÉCHALIER ET L'HECTARE - SCÈNE CONVENTIONNÉE DE VENDÔME | LE SILO DE MÉRÉVILLE | LA FERME DU BUSSON - SCÈNE NATIONALE DE NOISIEL | ANIMAKT | LA VILLE DE BOUSSY-SAINT-ANTOINE. LA DRAC ÎLE-DE-FRANCE SOUTIEN LE PROJET PAR LE BIAIS D'UNE RÉSIDENCE TERRITORIALE EN MILIEU SCOLAIRE.



MARDI 13
DÉCEMBRE À 20H30

CIRQUE

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE : 1H

MISE EN SCÈNE : SEAN GANDINI
CRÉATION LUMIÈRES : MARK JONATHAN
ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE :
KATI YLÄ-HOKKALA
DRAMATURGIE : JOHN-PAUL ZACCARINI
JONGLEURS EN ALTERNANCE :
MICHAEL ANTONY BELL, SEAN GANDINI,
TEDROS GIRMAYE, DOREEN GROSSMANN, KIM
HUYNH, ANTONI KLEMM, SAKARI MÄNNISTÖ,
CHRIS PATTFIELD, OWEN REYNOLDS, BEN
RICHTER, CARLOS ROMERO MARTIN, IÑAKI
SASTRE, NIELS SIEDEL, ARRON SPARKS,
MALTE STEINMETZ, JOSÉ TRIGUERO DELGADO,
JON UDRY, KATI YLÄ-HOKKALA, CECILIA
ZUCCHETTI

gandinijuggling.com

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📄 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »



Dans le cadre de la tournée
du Chaïnon Manquant

SMASHED

GANDINI JUGGLING

9 jongleurs, 80 pommes rouges, 4 services de vaisselle, interprétés sur une bande-son caractéristique : des chansons populaires de Tammy Wynette, du Music-Hall à Bach.

Cette pièce présente un mélange sensationnel de virtuosité, inspiré par le Tanztheater de Pina Bausch. Une suite de tableaux vivants, vus comme des photographies anciennes rappelant les guerres, l'amour perdu, et le charme désuet du thé de l'après-midi.

Dans *Smashed*, l'utilisation des pommes comme accessoire de jonglage n'est pas anodine. En effet, la manipulation du fruit défendu propose un regard sagace sur les relations tendues entre sept hommes et deux femmes, écorchant gentiment le jonglage traditionnel et le cirque contemporain.

Ce travail drôle, inventif et original est comparé à de la danse théâtrale et remet en cause la perception du jonglage contemporain.

« Un jonglage : plus qu'artistique, un art. » **The Guardian**

9 Jongleure, 80 rote Äpfel, 4 Geschirrservices. Diese lustige Arbeit, erfinderisch und originell, wird mit theatralischem Tanz verglichen und in Frage gestellt zum zeitgenössischem Jonglieren.



DIMANCHE 18
DÉCEMBRE À 11H

MUSIQUE CLASSIQUE

TOUT PUBLIC
DURÉE: 1H



APÉRITIF OFFERT À L'ISSUE
DE LA REPRÉSENTATION



SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « PHILHARMONIE »

CENT-VINGT

LA PHILHARMONIE DE POCHE

Et si nous partions dans les Balkans ? À la découverte d'une vraie mosaïque de peuples, de cultures, de religions et de musiques !

De Ljubljana à Sofia, du Danube à la mer Égée, difficile de résister à la fièvre balkanique... Rythmes frénétiques, thèmes nostalgiques et envoûtants, sons fascinants ...

« L'Europe se confond avec l'Asie, comme le ciel et la mer à l'horizon où les nuages et les montagnes à leur sommet... »

Quel beau voyage ! Et pour vous y emmener, la Philharmonie de Poche aura bien besoin des 120 cordes d'un instrument rare : le cymbalum !

Vous nous suivez ? Alors en route...

Reisen wir auf den Balkan zur Entdeckung eines wirklichen Mosaiks der Menschheit, der Kulturen und der Musiken. Das Ensemble La Philharmonie de Poche benötigt nur 120 Saiten eines seltenen Instruments : Das Becken.

JEUNE
PUBLIC

SAMEDI 7
JANVIER À 17H

DANSE - THÉÂTRE

À PARTIR DE 2 ANS
DURÉE : 30 MIN

MISE EN SCÈNE : JEAN-PHILIPPE NAAS
IMAGES ET TEXTE : MÉLANIE RUTTEN
AVEC : SAM WATTS OU VINCENT CURDY
SCÉNOGRAPHIE : MATHIAS BAUDRY
LUMIÈRES : NATHALIE PERRIER
COSTUMES : MARIANE DELAYRE
MUSIQUE : JULIE REY
COLLABORATEUR ARTISTIQUE : MICHEL
LIÉGEOIS
RÉGIE GÉNÉRALE : ARNAUD MORIZE
RÉGIE SON : SAMUEL BABOUILARD
RÉGIE LUMIÈRE : BENJAMIN CROUIGNEAU

compagnie-en-attendant.fr



SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN FAMILLE »



REPRÉSENTATIONS SUR LE TEMPS
SCOLAIRE, VOIR P. 47

À QUOI RÊVENT LES MÉDUSES ?

CIE EN ATTENDANT...

Un homme est allongé sur une grande feuille de papier blanc. Il dort. Il rêve. Au cours de sa traversée nocturne, il va découvrir tout un univers sous lui. Ce tapis de feuilles de papier qu'il va explorer lui révélera des mondes inconnus, enfouis. Le temps d'une nuit!

Où sommes-nous quand nous dormons, lorsque nous nous retirons de tout, que plus rien n'existe pour nous-mêmes? Dans l'obscurité, le silence et l'immobilité, parfois nous voyons, nous entendons, nous marchons. Parfois nous dansons! La nuit nous rêvons. Est-ce que les méduses rêvent aussi?

Avec *À quoi rêvent les méduses?*, la compagnie en attendant... fait le choix de parler du sommeil à des tout-petits et à leurs parents.

Wo sind wir wenn wir schlafen, wenn wir uns von allem zurückziehen, wenn nichts mehr für uns existiert? Eine Reise in die Welt der Träume, um vom Schlaf zu sprechen, von den ganz Kleinen bis zu ihren Eltern.

COPRODUCTION : LA PASSERELLE - RIXHEIM | MA SCÈNE NATIONALE - PAYS DE MONTBÉLIARD | L'ARC SCÈNE NATIONALE - LE CREUSOT. ACCUEIL EN RÉSIDENCE COMPAGNIE ACTA/PÉPITE - VILLIERS-LE-BEL | LA MINOTERIE - DIJON | L'ÉCRIN - TALANT. AVEC L'AIDE DE LA DRAC BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ | DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE LA CÔTE-D'OR. LA COMPAGNIE EST CONVENTIONNÉE PAR LE CONSEIL RÉGIONAL BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ ET LA VILLE DE DIJON.



MARDI 17
JANVIER À 20H30

MUSIQUE - ARTS GRAPHIQUES

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE: 1H05

MISE EN SCÈNE : DAVID GAUCHARD
VIOLON : CHRISTOPHE COLLETTE
VIOLON : EMMANUEL BERNARD
ALTO : VINCENT DEPRECO
VIOLONCELLE : CÉDRIC CONCHON
ARTS NUMÉRIQUES :
PRIMAT (BENJAMIN MASSÉ)

quatuordebussy.com
benjaminmasse.com

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📅 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »

ÉGÉRIE(S)

QUATUOR DEBUSSY ET PRIMAT

Délaissant pupitres et partitions, le Quatuor Debussy transforme les concerts traditionnels en spectacles novateurs et uniques.

En voici un dont la matière première est l'exploration des sentiments intimes de quatre grands compositeurs d'Europe de l'Est face à celles qui les ont inspirés, sublimés, parfois mis en pièces, mais toujours influencés et fascinés. Les épouses, les amantes, les muses, les égéries.

Entendez-les, mais voyez-les aussi.

Car le metteur en scène David Gauchard a pensé et placé l'action de ce concert dans l'atelier d'un peintre, endroit mythifié, hanté parfois par la muse ou le cafard, mais où l'on chasse toujours l'inspiration, où on la frôle sans pouvoir la saisir et où enfin, enfin, on réussit à la dominer.

À la manière d'une performance, *Égérie(s)* a l'ambition démesurée de déchiffrer les arcanes de la création et d'apercevoir, ne serait-ce que le temps d'une respiration miraculeuse et bouleversante, l'engrenage complexe et subtil qui produit un chef-d'œuvre, qu'il soit pictural ou musical.

« Rien ne rebute le Quatuor Debussy, référence dans son genre, mais aussi à la croisée de bien des chemins musicaux. » **Le Petit Bulletin**

Loslassend von Vorgaben und Noten verwandelt das Ensemble Quator seine traditionellen Konzerte in innovative und einzigartige Spektakel durch das Entdecken seiner intimen Gefühle.

Les 6 relais culturels des

SCÈNES DU NORD



ALSACE

LA MAC
BISCHWILLER

LA CASTINE
REICHSHOFFEN

LA SALINE
SOULTZ-S/S-FORÊTS

LE THÉÂTRE
HAGUENAU

ESPACE ROHAN
SAVERNE

LA NEF
WISSEMBOURG

présentent



**DÉ
CA
DAN
SE**

2^{ème} ÉDITION
JANVIER 23

scenes-du-nord.fr



DANS LE CADRE
DU FESTIVAL
DÉCADANSE

MARDI 24
JANVIER À 20H30

DANSE

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE : 1H05

CHORÉGRAPHIE : BRAHIM BOUCHELAGHEM

INTERPRÉTATION : FOUAD AITZOUSA, LINK BERTHOMIEUX, BRAHIM BOUCHELAGHEM, NORDINE HELLALI, CHINATSU KOSAKATANI, MOMOKA KUBOTA ET SACHA VANGREVELYNGHE

MUSIQUE ORIGINALE : NICOLAS DE ZORZI

MUSIQUES ADDITIONNELLES :

R. ROO ET DIAPHANE

LUMIÈRES ET SCÉNÉGRAPHIE : ADRIEN HOSDEZ

CONSTRUCTION : QUENTIN HOSDEZ

RÉGIE GÉNÉRALE : PHILIPPE CHAMBION

ADMINISTRATION ET COORDINATION

ARTISTIQUE : MARIE GREULICH

zahrbat.com

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📅 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »

SCÈNES DU NORD
ALSACE

USURE

CIE ZAHRBAT

Entre hip-hop et danse contemporaine, Brahim Bouchelaghem interroge avec *Usure* la matière première du danseur : son corps et son inéluctable dégradation.

Portés par une bande-son électro, les mouvements répétitifs des 7 danseurs évoluent et se renouvellent constamment. Des décalages viennent perturber les ensembles et les individualités se détachent pour trouver la force de résister à la détérioration en repoussant les limites, à la frontière de l'épuisement et finalement se régénérer. Une belle leçon de ténacité!

Originaire du Nord, Brahim Bouchelaghem collabore depuis de nombreuses années avec Kader Attou et Mourad Merzouki, tout en développant une recherche personnelle qui va au-delà du hip-hop, marquée par sa rencontre avec Carolyn Carlson. À travers cette pièce chorégraphique millimétrée, présentée en 2021 au festival d'Avignon, il aborde le sujet de l'usure dans sa dimension fructueuse et bénéfique, perçue comme un véritable cadeau du temps.

« Si beaucoup de danseurs se demandent combien de temps ils vont pouvoir danser, Brahim Bouchelaghem, âgé de 46 ans, fait figure – comme ceux de sa génération – de guerrier démontrant qu'il résiste, qu'il ira encore au combat et qu'il reste ! » **Lyoncapitale.fr**

Zwischen Hip-Hop und modernem Tanz fragen die 7 Tänzer von Usure nach den Grundlagen des Tänzers : Seinen Körper und die unaufhaltsame Degradierung. Eine Lehrstunde für Zähigkeit.

PRODUCTION : COMPAGNIE ZAHRBAT. COPRODUCTION : ESPACE CULTUREL RONNY COUTTEURE – VILLE DE GRENAY. AVEC LE SOUTIEN DE (RÉSIDENCE) : MONTPELLIER DANSE | ATELIER À SPECTACLE DE VERNUILLET | FLOW, CENTRE EUROREGIONAL DES CULTURES URBAINES – VILLE DE LILLE | THÉÂTRE DES 4 SAISONS, GRADIGNAN ET PÔLE EN SCÈNES | ESPACE CULTUREL ALBERT CAMUS BRON. AVEC LE SOUTIEN DE : LA VILLE DE ROUBAIX | LA DRAC HAUTS-DE-FRANCE ET DE LA RÉGION HAUTS-DE-FRANCE | CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU PAS DE CALAIS. PREMIÈRE DANS LE CADRE DU FESTIVAL KARAVEL #12 - 16 OCTOBRE 2018. LA COMPAGNIE ZAHRBAT EST CONVENTIONNÉE PAR LA DRAC HAUTS DE FRANCE ET EST SUBVENTIONNÉE PAR LA VILLE DE ROUBAIX, LA RÉGION HAUTS-DE-FRANCE.

**DANS LE CADRE
DU FESTIVAL
DÉCADANSE**

JEUNE
PUBLIC

**SAMEDI 28
JANVIER À 17H**

DANSE

**À PARTIR DE 7 ANS
DURÉE : 45 MIN**

CHORÉGRAPHIE : HERVÉ MAIGRET

ASSISTANT CHORÉGRAPHIQUE :

STÉPHANE BOURGEOIS

INTERPRÈTES : HERVÉ MAIGRET, JULIE

CLOAREC-MICHAUD OU NATHALIE LICASTRO,

PEDRO HURTADO

RÉGIE SON : MATHIEU ROCHE

MUSIQUE : SUR LES CHANSONS DE BOBY

LAPOINTE

CRÉATION LUMIÈRE ET RÉGIE GÉNÉRALE :

FABRICE PEDUZZI

COSTUMES : MARTINE RITZ

ngc25.com

LE BAL À BOBY

CIE NGC 25

Le Bal à Bobby est un délire chorégraphique librement inspiré de l'univers musical de Bobby Lapointe. Ce spectacle participatif et interactif ne manque pas de surprises déjantées.

Autour d'une piste de danse improvisée, les danseurs invitent le public à découvrir l'univers du chanteur en le conviant à participer au *Bal à Bobby*.

Installés en cercle par terre, les spectateurs plongent dans la création gestuelle, finalisant eux-mêmes le spectacle sous le contrôle du chorégraphe.

Tantôt spectateur, tantôt danseur, chacun explorera son potentiel imaginaire.

Bobys Ball ist ein choreografisches Delirium frei inspiriert von der musikalischen Welt von Bobby Lapointe. Dieses interaktive Spektakel steckt voller Überraschungen.



**SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN FAMILLE »**



**REPRÉSENTATIONS SUR LE TEMPS
SCOLAIRE, VOIR P. 47**

SCÈNES DU NORD



LE BAL À BOBY EST SOUTENU PAR LA VILLE DE NANTES ET EST CO-PRODUIT PAR LE PIANO'CKTAIL DE BOUGUENNAIS | LA SALLE DE SPECTACLE EUROPE DE COLMAR | LE KIOSQUE DE MAYENNE | LE PAYS DE PONTIVY | LE CARROI DE LA FLÈCHE | AVEC LE SOUTIEN DU BALLET DE L'OPÉRA NATIONAL DU RHIN | CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL / MULHOUSE DANS LE CADRE DU DISPOSITIF ACCUEIL STUDIO DE LA VILLE DE NANTES ET DE LA COMPAGNIE NGC25.

LA COMPAGNIE EST ACCUEILLIE EN RÉSIDENCE DE CRÉATION AU KIOSQUE DE MAYENNE | AU PIANO'CKTAIL DE BOUGUENNAIS | AU STUDIO DE COUR ET JARDIN DE VERTOU, À LA MALINE À LA COUARDE SUR MER | AU CARROI À LA FLÈCHE ET AVEC LE SOUTIEN DE : BALLET DE L'OPÉRA NATIONAL DU RHIN | CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL / MULHOUSE DANS LE CADRE DU DISPOSITIF ACCUEIL STUDIO.



MARDI 31
JANVIER À 20H30

THÉÂTRE

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE: 1H50

TEXTE: ERIC-EMMANUEL SCHMITT
(ÉDITIONS ALBIN MICHEL)
MISE EN SCÈNE: PASCAL FABER
AVEC: ERIC-EMMANUEL SCHMITT
PIANO: NICOLAS STAVY
LUMIÈRES: SÉBASTIEN LANOUE

atelier-theatre-actuel.com

 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABOUNEMENT « EN SOIRÉE »



MADAME PYLINSKA ET LE SECRET DE CHOPIN

ERIC-EMMANUEL SCHMITT

Après la tournée triomphale de *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran*, l'auteur et comédien Eric-Emmanuel Schmitt remonte sur les planches. Avec ce monologue autobiographique et drôle, où il fait vivre plusieurs personnages colorés, il explore l'œuvre de Chopin.

Dans cette pièce, Madame Pylinska, aussi accueillante qu'un buisson de ronces, impose une méthode excentrique pour jouer du piano. Au fil de ses cours, de surprise en surprise, le jeune Éric apprend plus que la musique, il apprend la vie. À la fois pédagogique et intime, ce récit initiatique poursuit la démarche entamée par l'écrivain dans *Ma Vie avec Mozart* : les grands compositeurs ne sont pas que des compositeurs, mais des guides spirituels qui nous aident et nous apprennent à vivre.

Une fable tendre et comique, garnie de chats snobs, d'araignées mélomanes, d'une tante adorée, et surtout de mélodies de Chopin, interprétées par le pianiste de renommée internationale Nicolas Stavy.

«Musique et confiance profondément s'épaulent et se répondent. Le spectacle devient sensible méditation.»
Télérama

Sowohl lehrreich wie auch persönlich entdecken Sie das Werk von Chopin in einer zarten und komischen Version durch den renommierten Pianisten Nicolas Stavy.

PRODUCTION : THEATRE RIVE GAUCHE ET ATELIER THEATRE ACTUEL

JEUNE
PUBLIC

SAMEDI 4
FÉVRIER À 17H

MARIONNETTES FRANCO-ALLEMAND

À PARTIR DE 3 ANS
DURÉE : 45 MIN

CONCEPTION / MISE EN SCÈNE /
INTERPRÉTATION : SABINE MITTELHAMMER

cooperative109.fr/cie-handmaids



SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN FAMILLE »



REPRÉSENTATIONS SUR LE TEMPS
SCOLAIRE, VOIR P. 47

FRÉDÉRIC

CIE HANDMAIDS

Une brigade de petits mulots s'apprête à vider le panier pour Mère-Grand. Ça chipe, ça ramasse, ça s'active. L'hiver arrive et les mulots organisent leur subsistance.

Mais que fait Frédéric à paresser au soleil dans l'herbe encore fleurie de l'automne ?

Grâce aux ressources insoupçonnées de ce petit mulot espiègle, cette joyeuse troupe réussira à traverser les froids journées solitaires de l'hiver, par la force de l'imagination !

Die Feldmäuse werden aktiv, ausser Frédéric, der in der Sonne faulenz. Ja gut, um die kalten Wintertage zu verbringen, brauchst es mehr als Vorräte, man braucht auch...eine Vorstellungskraft.



**DIMANCHE 5
FÉVRIER À 11H**

MUSIQUE CLASSIQUE

TOUT PUBLIC
DURÉE: 1H



APÉRITIF OFFERT À L'ISSUE
DE LA REPRÉSENTATION



SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « PHILHARMONIE »

QUATRE

LA PHILHARMONIE DE POCHE

La Philharmonie de Poche se plie en 4 pour vous!

À la recherche de nouvelles histoires à vous raconter, en musique bien sûr, La Philharmonie de Poche explore de nouveaux thèmes. Le chiffre 4, comme les 4 éléments, les 4 saisons, les 4 temps d'une mesure, les 4 musiciens d'un quatuor, les 4 cavaliers de l'Apocalypse, les 4 cordes d'un violon, les 4 mousquetaires, ou encore les Fabulous 4...

Nous nous sommes mis en 4 pour fouiller, parfois même à 4 pattes, jusque dans les recoins d'un opéra de quat'sous. Sans détour, nous pouvons le dire, nous n'y sommes pas allés par 4 chemins pour vous présenter le chiffre 4!

Immer auf der Suche nach neuen Geschichten für das Publikum, musikalisch natürlich, erforscht das Ensemble La Philharmonie de Poche neue Themen und geht dabei neue Wege um die Zahl 4 zu präsentieren.

MARDI 7
FÉVRIER À 20H30

CIRQUE

À PARTIR DE 7 ANS
DURÉE : 1H05

AUTEURS : PHILIPPE COPIN, CHRISTIAN COUMIN, CHRISTOPHE LESEURE, GUILLAUME MONTELS, MICHEL NAVARRO, KIMBERLY SCULLY

MISE EN SCÈNE : CHRISTIAN COUMIN

MUSIQUE : CHRISTOPHE LESEURE

LUMIÈRE : VINCENT GUILLET

SON : JEAN-PIERRE VAZQUEZ

INTERPRÈTES : PHILIPPE COPIN, CHRISTOPHE LESEURE, GUILLAUME MONTELS, MICHEL NAVARRO, KIMBERLY SCULLY

lesacrostiches.com

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📅 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »



ExCENTRIQUES

LES ACROSTICHES

Depuis la création de la compagnie en 1994, Les Acrostiches se sont donnés comme objectif de défier la gravité dans tous les sens du terme, en mêlant humour burlesque, dérision et prouesses physiques.

En s'emparant de mono-roues électriques, les gyropodes, Les Acrostiches ont réussi la gageure de transformer un moyen de transport individuel, stable et tranquille en quelque chose de collectif, incontrôlable et épuisant.

Avec ce nouvel agrès de cirque, Les Acrostiches ne reculent devant rien : monter et descendre en marche, tenter des pirouettes ou du surplace, monter dessus en colonne ou en équilibre sur les mains, rajouter des étages.

Humour, dérision, risque, inventivité, approximations et billevesées. Le tout avec une parfaite bonne foi. Comme d'habitude.

« Un humour subtil, même lorsque les situations les plus classiques deviennent rocambolesques... » **La Dépêche**

Um einen Personwagen, stabil und ruhig, umzubauen zu einem Kollektivfahrzeug, unkontrollierbar und ermüdend, davor schrecken die Acrostiches nicht zurück voller Humor und Erfindergeist.

AIDES À LA CRÉATION : CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE LA HAUTE-GARONNE | VILLE DE TOULOUSE. COPRODUCTION : LA CASCADE, PÔLE NATIONAL CIRQUE ARDÈCHE AUVERGNE-RHÔNE-ALPES, BOURG-SAINT-ANDÉOL, MÉCENAT : SMOLT & CO, SPÉCIALISTE DE L'HOVERBOARD ET DE LA GYROROU, AUCAMVILLE | MOBILITYURBAN. ACROSTICHES ET COMPAGNIE EST COMPAGNIE PERMANENTE À LA GRAINERIE, FABRIQUE DES ARTS DU CIRQUE ET DE L'ITINÉRANCE, BALMA. L'ADAMI GÈRE ET FAIT PROGRESSER LES DROITS DES ARTISTES-INTERPRÈTES EN FRANCE ET DANS LE MONDE. ELLE LES SOUTIEN ÉGALEMENT FINANCIÈREMENT POUR LEURS PROJETS DE CRÉATION ET DE DIFFUSION. RÉSIDENCES DE CRÉATION : LA GRAINERIE, FABRIQUE DES ARTS DU CIRQUE ET DE L'ITINÉRANCE, BALMA | LA CASCADE, PÔLE NATIONAL CIRQUE ARDÈCHE AUVERGNE-RHÔNE-ALPES, BOURG-SAINT-ANDÉOL | CENTRE CULTUREL LE MOULIN, ROQUES-SUR-GARONNE | ODYSSEUS, BLAGNAC | LA PALÈNE, ROUILLAC | LE BARON DE BAYANNE, ALIXAN | CENTRE CULTUREL DE RAMONVILLE SAINT-AGNE | LA FABRIQUE, CIAM UNIVERSITÉ JEAN JAURÈS, TOULOUSE | CENTRE CULTUREL LES MAZADES, TOULOUSE | VILLE DE SALLES-SUR-GARONNE.



MARDI 28
FÉVRIER À 20H30

MUSIQUE – CHANSON FRANÇAISE

TOUT PUBLIC
DURÉE : 1H30

CHANT, GUITARES, UKULÉLÉ : ALEXIS HK
GUITARE, PIANO, CHOEURS,
PROGRAMMATION : SÉBASTIEN COLLINET
VIOLONCELLE, GUITARE ÉLECTRIQUE :
JULIEN LEFÈVRE
BATTERIE : HIBU CORBEL
CRÉATION SON : FLORIAN CHAUVET
RÉGIE SON : FLORIAN CHAUVET
OU PATRICE TENDRON
RÉGIE LUMIÈRE : JÉRÉMIE GUILMINEAU
RÉGIE GÉNÉRALE : JÉRÔME GUINEL
MISE EN SCÈNE : NICOLAS BONNEAU

alexishk.com

ALEXIS HK

Avec *Comme un ours* – son précédent spectacle mis en scène par Nicolas Bonneau – Alexis HK est sorti de la torpeur et de la solitude pour se diriger vers la couleur, le jeu, et l'expérimentation. Dans son nouvel album *Bobo Playground*, l'auteur, compositeur et interprète s'interroge sur ce bonheur qu'on recherche tous, et s'inquiète déjà de le perdre alors qu'il y goûte à peine.

Au sein de cet album pensé comme un terrain de jeux poétique et musical, il s'amuse de son milieu social, les « bobos », souvent caricaturés.

L'auteur à la plume joueuse et toujours aiguisée frôle le hip-hop tout en gardant ce qui le caractérise depuis toujours : un goût exquis de la langue, une mise en bouche gourmande, précise et inspirée. Une nouvelle fois accompagné par Nicolas Bonneau à la mise en scène et des musiciens complices à ses côtés, Alexis HK nous revient avec un style unique à la croisée du conte, du one man et du concert.

« Un humour distancié, beaucoup d'autodérision, des textes ciselés et modernes et des arrangements travaillés au millimètre : c'est Alexis HK. » **La Dépêche**

Mit einer spielerischen Feder und immer dicht dran am HipHop und allem, was ihn heute charakterisiert: Ein besonderer Geschmack für die Sprache, immer gierig nach Worten, präzise und inspiriert.



DÉGUSTATION D'AVANT-SPECTACLE À 19H
AU FOYER DU THÉÂTRE (VOIR P. 51)



SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »

JEUNE
PUBLIC

SAMEDI 4
MARS À 17H

CIRQUE – MAGIE

À PARTIR DE 6 ANS
DURÉE : 55 MIN

CONCEPTION ET INTERPRÉTATION :
FRED DE CHADIRAC (COMÉDIEN/JONGLEUR)
ET MICKAËL LETOURNEUR
(COMÉDIEN/MAGICIEN)
CRÉATION LUMIÈRE : AURÉLIE CHARLIER
RÉGIE SON ET LUMIÈRE : SÉBASTIEN
HAZEBROUCK OU MAËLLE PAYONNE
PRODUCTION ET DIFFUSION : AMBRE NÉLIS

compagnie-misterfred.com



SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN FAMILLE »



REPRÉSENTATIONS SUR LE TEMPS
SCOLAIRE, VOIR P. 47

Spectacle ayant bénéficié de
l'aide de l'Agence culturelle
Grand Est au titre du
dispositif « Tournée de
coopération ».



agence
culturelle
grand est

LA MÉCANIQUE DE L'ABSURDE

CIE MISTER FRED

Dans un étrange atelier, deux inventeurs peu communs combinent une maladroite précision et une naïve ingéniosité afin de concevoir « La Machine » à préparer le thé.

Ne pouvant s'empêcher de compliquer les choses les plus simples, ils automatisent naturellement tous les gestes du quotidien.

C'est un grand moment d'absurdité durant lequel l'imagination débordante de ces deux utopistes va générer une réaction en chaîne de constructions et de manipulations étonnantes.

Die Mechanik des Absurden ist ein großer Moment des Absurden, welche die ausufernde Vorstellungskraft von zwei Utopisten eine Kettenreaktion auslöst und zu erstaunlichen Manipulationen führt.



**DIMANCHE 5
MARS À 11H**

MUSIQUE CLASSIQUE

TOUT PUBLIC
DURÉE: 1H



APÉRITIF OFFERT À L'ISSUE
DE LA REPRÉSENTATION



SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « PHILHARMONIE »

DEUX EN UN

LA PHILHARMONIE DE POCHE

La boîte à joujoux et aux sortilèges? L'enfant dans la boîte? Non!! Mieux que ça... Les sortilèges de la boîte à joujoux! Ou comment la Philharmonie de Poche vous propose 2 univers en 1...

2 génies en 1 seule petite heure... 2 chefs-d'œuvre en 1! *L'Enfant et les sortilèges* de Maurice Ravel dans *La Boîte à joujoux* de Claude Debussy. Un petit garnement prisonnier d'une boîte? Une boîte dérobée par un enfant? Donnons-nous rendez-vous pour le dénouement... Nous nous serons sur scène!

Petite précision: vous pouvez emmener vos enfants... les sortilèges ne seront que musicaux! Promis!

Zwei Genies in einer knappen Stunde. Das Kind und die Zaubereien von Maurice Ravel und Die Spielzeugkiste von Claude Debussy, das Ensemble La Philharmonie de Poche bietet Ihnen diese zwei Meisterwerke in einem an.

MARDI 7
MARS À 20H30

THÉÂTRE

À PARTIR DE 14 ANS
DURÉE: 1H20

TEXTE: AUGUST STRINDBERG

MISE EN SCÈNE: CHRISTOPHE LIDON

AVEC: SARAH BIASINI, YANNIS BARABAN,
DÉBORAH GRALL

ADAPTATION SCÉNIQUE: MICHAEL STAMPE

COSTUMES:

CHOUCHANE ABELLO-TCHERPACHIAN

IMAGES: LÉONARD

LUMIÈRES: CYRIL MANETTA

MUSIQUE: CYRIL GIROUX

ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE:

VALENTINE GALEY

acte2.fr



SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »

MADEMOISELLE JULIE

AVEC SARAH BIASINI

Texte mythique de Strindberg, *Mademoiselle Julie* a enflammé et enflamme encore l'imaginaire de très nombreux artistes: amour et manipulation, fièvre et transgression durant la nuit de la Saint-Jean...

Dans cette nouvelle version scénique, Christophe Lidon choisit de mettre en avant les racines familiales du mal de vivre de Julie et de son univers déséquilibré, là où les fantômes des parents hantent la vie de leur enfant. Un autre parcours psychologique sort de l'ombre, une vérité jaillit.

À la recherche de son identité, Julie est tiraillée entre les deux éducations qu'elle a reçues: sa mère féministe, issue du peuple, lui a proposé toutes les armes d'une éducation masculine, alors que son père l'enferme dans le carcan d'une éducation féminine bourgeoise. Julie ou la contradiction entre une éducation et les diktats d'une société. Un sujet si universel et quotidien qu'il conserve à ce texte une modernité confondante.

« Une incarnation de *Mademoiselle Julie* qui fera référence. Sarah Biasini, réussit à fabriquer une Julie vraie et moderne, riche de ses morcellements. Elle nous fait entendre le texte, et le sous-texte. »
Toute la culture

Auf der Suche nach ihrer Identität schwankt Julie zwischen zwei Ausbildungen, die sie erfahren hat. Ein so universelles und doch alltägliches Thema, welches in den Texten von Strindberg eine verwirrende Modernität behält.

**DANS LE CADRE
DE LA QUINZAINE
CULTURELLE
EN ESPAGNE**

**MARDI 14
MARS À 20H30**

THÉÂTRE VISUEL – MAGIE

**TOUT PUBLIC
DURÉE: 55 MIN**

DIRECTION ARTISTIQUE: TEIA MONER
ASSISTANT DIRECTION: MIQUEL ESPINOSA
ACTEURS: CRISTINA BERTRAN, HELENA RODRIGUEZ, GERALD SOMMIER, LAIA MORA
MUSICIEN: VASSIL LAMBRINOV
CHORÉGRAPHIE: OLGA LLADÓ
ET ADDAURA TEATRE VISUAL
VOIX DE FILLE: GIULIA CAÑAS
CONCEPTION D'ÉCLAIRAGE: EUGENIA MORALES ET TEIA MONER
MUSIQUE ORIGINALE: VASSIL LAMBRINOV
CHANTEURS: SOL VICENTE, EUGENIA MORALES, MIA PITKANEN, GERALD SOMMIER
OBJETS, MARIONNETTES ET DÉCORS: TEIA MONER, MIQUEL ESPINOSA, ANNA TEIXIDÓ ET MONTSE BAQUÉS
COSTUMES: THE PINK MONKEY, CARME TRIAS, TEIA MONER, ANNA TEIXIDÓ ET SPÉCIAL COSTUMES
PHOTOGRAPHIE: JOTA ET TEIA MONER
VIDÉO: SOFIA AMADORI

addaurateatrevizual.com

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📅 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »

KLÉ

ADDAURA TEATRE VISUAL

Inspiré par le travail du peintre Paul Klee et de la philosophie créative de Bauhaus, la compagnie catalane Addaura Teatre Visual, dirigée par Teia Moner, met en scène une poétique visuelle dont la danse et la musique sont le fil conducteur, associées à magie, numéros d'équilibristes, marionnettes, jeux d'ombres et projections. C'est au travers d'un déploiement d'idées, d'astuces, d'effets et de merveilles que le spectacle **KLÉ** pénètre la vie personnelle du peintre et permet d'accéder à un monde parallèle caractérisé par la force émotive de la couleur, par un langage expressif abstrait et par la revendication de la poétique du signe.

Avec la présence d'un violoniste, Vassil Lambrinov de Blaumut, la prééminence de marionnettes et des formes de chats originales, le spectacle évoque trois moments vitaux qui illustrent le processus créatif du peintre avec l'enfance. **KLÉ**, c'est se laisser porter pour entrer dans un univers pittoresque à la mise en scène magique et rythmée, faisant applaudir petits et grands dès la première minute.

« Les spectateurs sont fascinés par chaque nouvelle surprise visuelle. La puissance des images et de la musique live sont les points forts de cette promenade à travers l'univers coloré de Paul Klee. » **Recomana.cat**

KLÉ erforscht das Imaginäre von Paul Klee und dem Bauhaus in einer magischen und rhythmischen Inszenierung, welche Klein und Groß von der ersten Minute an applaudieren lässt.

PRODUCTION : TEIA MONER SCLL



© Serr Philleorze

MARDI 21
MARS À 20H30

THÉÂTRE MUSICAL

TOUT PUBLIC
DURÉE : 1H10

ÉCRITURE, COMPOSITION, CHANT
ET PETITES PERCUSSIONS : ELSA CORRE
ET HÉLÈNE JACQUELOT

SON : JULIEN LEVU
LUMIÈRE : GAËLLE FOUQUET

OU LUDOVIC LE BIHAN
MISE EN LUMIÈRE : GAËLLE FOUQUET,
LUDOVIC LE BIHAN

DÉCOR : CHLOË GAZAVE

REGARD SUR LA MISE EN ESPACE &
ARRANGEMENTS : MAIKA ETXEKOPAR
REGARD EXTÉRIEUR, POUR LES
ARRANGEMENTS ET CONSEILS

PERCUSSIONS : LAURENT CAVALIÉ
POUR LE MONTAGE DE LA MATIÈRE
SONORE ET UN CONSEIL EN
SONORISATION : GUILLAUME TAHON

duodubas.jimdoofree.com

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📄 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »



Dans le cadre de la tournée
du Chainon Manquant

LES GÉANTES

CHANSONS POUR OBJETS TROUVÉS ET PERSONNAGES
NON-ORDINAIRES

DUO DU BAS

En dix récits et chansons en français, basque et breton, Elsa et Hélène dressent le portrait de personnages méconnus et mal aimés dans un univers un peu absurde, bizarre et effrayant, mais touchant.

Elles sont parties dénicher dans le Pays basque, le Poitou, ou à Douarnenez, des femmes et des hommes qui ont une histoire, un combat, une folie, une étrangeté ou un passé décadent. De ces rencontres sont nées les 7 Géantes, « chacune détenant sa lubie, sa particularité, sa beauté et sa réponse à la vie. »

Toujours très attachées à l'exploration musicale des langues et des objets du quotidien qu'elles aiment détourner au profit du rythme et de la poésie, elles proposent un concert - récit plein de surprises et de fantaisies ordinaires. Le Duo du Bas, c'est deux voix de femmes qui exposent une mosaïque vocale, où chaque chanson est une histoire, une langue et une invitation au voyage.

« Chacune nous a offert un monde enchanté où bien souvent le jeu est roi et où l'enfance est reine. Car même si elles sont vieilles, nos géantes n'ont pas d'âge et vivent dans un monde qui ne peut s'écrouler... » **Radio France**

Das Duo du Bas besteht aus zwei Frauenstimmen, eine aus der Bretagne, eine aus dem Baskenland, und sie zeigen ein vokales Mosaik, in dem jedes Chanson eine Geschichte erzählt in seiner Sprache und auch zum Reisen einlädt.

PRODUCTION : LA CRIÉE. COPRODUCTION : CIE A PARTIR DE LÀ - DUO DU BAS | DIPTIK | MJC DE DOUARNENEZ (29) | LE RUN AR PUNS (29) | LA GRANDE BOUTIQUE (56) | AMZER NEVEZ (56) | LA PÉNICHE SPECTACLE (35) | UPCP-MÉTIVE (79) | THÉÂTRE DE CORNOUAILLE (29) | NOVOMAX (29). AVEC LE SOUTIEN DE : DRAC BRETAGNE | RÉGION BRETAGNE | DÉPARTEMENT DU FINISTÈRE | MUSIQUES ET DANSES EN FINISTÈRE | VILLE DE DOUARNENEZ | CENTRE CULTUREL DE CLÉGUÉREC | INIZI, SAISON CULTURELLE SUR LES ÎLES DU PONANT | SPEDIAM

**SPECTACLE
À SCHWEIGHOUSE-
SUR-MODER**



**MERCREDI 22
MARS À 20H30**

AU CENTRE CULTUREL ET
SPORTIF ROBERT KAEUFLING
1 RUE DES SPORTS,
SCHWEIGHOUSE-SUR-MODER

HUMOUR

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE : 1H15

TEXTE, MISE EN SCÈNE : KARIM DUVAL
CRÉATION LUMIÈRE : BILL CHENAVAS

karimduval.com



SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »

PLACEMENT LIBRE

Le spectacle vivant circule
sur le territoire de la CAH,
en partenariat avec la Ville
de Schweighouse-sur-Moder.



commune de
**Schweighouse-
sur-Moder**



KARIM DUVAL

Après avoir plaqué sa vie de cadre « bankable » pour vivre de sa passion : le rire, qui de mieux que Karim Duval pour décrypter avec humour cette génération en quête de soi, de sens et de fun ?

Dans *Y*, stand up drôle, cynique et bourré d'autodérision (Coup de coeur Festival Off d'Avignon 2019), Karim Duval se fait le porte-voix de tous ces vingt-trentenaires, symboles d'une société en pleine mutation : accomplissement au travail, refus de l'autorité, prise de conscience écologique, développement personnel, hyperconnexion... Le tout ponctué de personnages déjà cultes comme la prof de « yoga des abeilles » ou le startupper en galère...

Que vous apparteniez à cette génération née entre 1980 et 2000, que vos enfants en soient issus, ou si tout simplement vous vous reconnaissez dans cette quête de liberté et de sens, ce spectacle est fait pour vous !

*« C'est frais, c'est pertinent, c'est un spectacle à mettre
entre les oreilles de toutes les générations « B », « Y », « Z »
et autres... » La Provence*

*In einer lustigen Stand-Up-Show, vorgetragen meist zynisch
und voller Selbstironie, wird Karim Duval zum Sprachrohr aller
Zwanziger bis Dreißiger, als Symbol einer Gesellschaft in voller
Entwicklung.*

PRODUCTIONS : ENCORE UN TOUR ET COM & LAUGH

**DANS LE CADRE
DE LA QUINZAINE
CULTURELLE
EN ESPAGNE**

JEUNE
PUBLIC

**SAMEDI 25
MARS À 17H**

THÉÂTRE FRANÇAIS / LANGUE DES SIGNES

**À PARTIR DE 9 ANS
DURÉE : 1H10**

SUR UNE IDÉE ORIGINALE

D'ISABELLE FLORIDO

TEXTE : ACHILLE GRIMAUD ET ISABELLE FLORIDO

JEU ET ADAPTATION LSF :

ISABELLE FLORIDO ET IGOR CASAS

MISE EN SCÈNE : MARIE-CHARLOTTE BIAIS

SCÉNOGRAPHIE : CHRISTINE SOLÀT

CRÉATION SONORE : ESTELLE COQUIN

CRÉATION LUMIÈRE : ERIC BLOSSE

CRÉATION VISUELLE : AURÉLIA ALLEMANDOU

CONSEILLER VISUEL VERNACULAIRE :

ERWAN CIFRA

REGARDS EXTÉRIEURS : EMMANUELLE LABORIT

RÉGIE TECHNIQUE : BENOIT LEPAGE

ciecpm.com



**SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN FAMILLE »**



**REPRÉSENTATIONS SUR LE TEMPS
SCOLAIRE, VOIR P. 47**

Avec le soutien de



LE PETIT GARÇON QUI AVAIT MANGÉ TROP D'OLIVES

LES COMPAGNONS DE PIERRE MÉNARD

Il était une fois un petit garçon aux oreilles cassées, mais aux yeux d'or. On est prêt à plonger dans le conte et suivre, en français et en langue des signes, le petit héros courageux et ses six frères et sœurs, mais la comédienne s'arrête, et digresse.

Ce conte est un miroir, une surface de projection de ses souvenirs d'enfance.

La sienne et celle de son père, enfant devenu sourd, ouvrier espagnol devenu immigré, illettré devenu doué en langue des signes qu'Isabelle Florido et Igor Casas manient à merveille.

Elle est leur langue maternelle, une drôle de langue, belle et poétique.

« Dans ce spectacle original, le spectateur entendant est volontairement plongé dans l'incompréhension si familière aux personnes sourdes. » **La République des Pyrénées**

Diese Erzählung ist ein Spiegel der Erinnerungen an die Kindheit der Schauspielerin. Es ist auch die Geschichte ihres Vaters, der als Kind taub wurde. Ein spanischer Arbeitsmigrant, Analphabet aber sehr geschickt in der Zeichensprache.

COPRODUCTIONS : CARRÉ-COLONNES, SCÈNE NATIONALE, ST MÉDARD-BLANQUEFORT (33) | LE DOMAINE D'O, MONTPELLIER (34) | LE POLARIS, SCÈNE RÉGIONALE AUVERGNE RHÔNE-ALPES, CORBAS (69) | L'ODYSSÉE, SCÈNE DE PÉRIGUEUX (24) | SPEDIDAM | OARA, OFFICE ARTISTIQUE DE LA RÉGION NOUVELLE-AQUITAINE (33) | IDDAC, AGENCE CULTURELLE DE LA GIRONDE, BORDEAUX (33) | DRAC NOUVELLE-AQUITAINE | CONSEIL RÉGIONAL NOUVELLE-AQUITAINE | CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE LA GIRONDE | MAIRIE DE BORDEAUX (33). SOUTIENS : PÔLE JEUNE PUBLIC, LE REVEST-LES-EAUX (85) | INTERNATIONAL VISUAL THEATRE, PARIS (75) | LE CHAMP DE FOIRE, ST ANDRÉ-DE-CUBZAC (33) | CENTRE CULTUREL SIMONE SIGNORET, CANÉJAN (33) | LE LIEU, PÔLE DE CRÉATION POUR L'ENFANCE ET LA JEUNESSE, ST PAUL DE SERRE (24) | THÉÂTRE FRANCIS PLANTÉ, ORTHEZ (64) | KIWI, RAMONVILLE (31) | ESPACE TREULON, BRUGES (33) | LA BALISE, FABRIQUE ARTISTIQUE ET CULTURELLE DE KERVENANEC, LORIENT (56) | LE STRAPON TIN, SCÈNE DES ARTS ET DE LA PAROLE, PONT-SCORFF (56)



MARDI 28
MARS À 20H30

THÉÂTRE

À PARTIR DE 15 ANS
DURÉE: 1H45

AVEC: ABOUBACAR CAMARA, IBRAHIMA DIOP, VIRGIL LECLAIRE, MARIE NTOTCHO, JULIE PLAISIR, PHILIPPE QUY, MERBOUHA RAHMANI, JORDAN REZGUI, IZABELA ZAK
TEXTE ET MISE EN SCÈNE: AHMED MADANI
ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE: ISSAM RACHYO-AHRAD
CRÉATION VIDÉO: NICOLAS CLAUSS
CRÉATION SONORE: CHRISTOPHE SÉCHET
REGARD EXTÉRIEUR CHORÉGRAPHIQUE: SALJA SANOU, ASSISTÉ DE JÉRÔME KABORÉ
CRÉATION LUMIÈRES ET RÉGIE GÉNÉRALE: DAMIEN KLEIN
RÉGIE SON: JÉRÉMY GRAVIER
COSTUMES: PASCALE BARRÉ ET AHMED MADANI
COACH CHANT: DOMINIQUE MAGLOIRE
ADMINISTRATRICE: PAULINE DAGRON
CHARGÉE DE DIFFUSION ET DE DÉVELOPPEMENT: RACHEL BARRIER

madanicompagnie.fr

☆ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📅 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »

INCANDESCENCES

MADANI CIE

Incandescences met en scène des jeunes gens nés de parents ayant vécu l'exil et résidants dans des quartiers populaires.

Une centaine de filles et de garçons ont accepté de rencontrer Ahmed Madani et de lui ouvrir leur cœur. Neuf d'entre eux portent sur la scène les récits trop souvent passés sous silence de vies ordinaires au caractère extraordinaire. Ils n'ont pas froid aux yeux, s'emparent du plateau pour dire ce qui les unit, les sépare, les fragilise, leur donne la force de se tenir debout et d'avancer. Ils s'adressent à nous avec éloquence, fierté, drôlerie, élégance.

Un récit universel, joué, dansé, chanté, expression de l'immense joie d'amour qui a engendré notre humanité.

« Galvanisante, touchante, drôle, cette chronique sentimentale et intime, dont l'amour est le fil conducteur, met en scène neuf comédiens qui se confient et convoquent leurs souvenirs avec une énergie communicative. » **Le Monde**

Incandescences erzählt von jungen Leuten, deren Eltern das Exil und den Widerstand in den populären Arbeitervierteln kennengelernt haben. Berichte, die oftmals verschwiegen wurden im allgemeinen Alltag aber enorm wichtig sind.

PRODUCTION: MADANI COMPAGNIE. COPRODUCTIONS: GRAND T À NANTES | MC93 À BOBIGNY | FONTENAY-EN-SCÈNES | THÉÂTRE BRÉTIGNY | ATELIER À SPECTACLE À VERNUILLET | SCÈNE NATIONALE DE L'ESSONNE | AGORA-DESNOIS | MAISON DE LA CULTURE D'AMIENS | COMÉDIE DE PICARDIE | VIVAT D'ARMENTIÈRES | THÉÂTRE LES PASSERELLES À PONTAULT-COMBAULT | AZIMUT À ANTONY/CHÂTENAY-MALABRY. SOUTIENS: MAISON DES ARTS DE CRÉTEIL | THÉÂTRE 71 | SCÈNE NATIONALE DE MALAKOFF | THÉÂTRE DE CHELLES | THÉÂTRE DE SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES | MPAÀ À PARIS | LE SAFRAN | MAISON DU THÉÂTRE À AMIENS | THÉÂTRE DE POCHÉ À BRUXELLES | MAIRIE DE LA COURNEUVE | HOUDREMENT CENTRE CULTUREL | FONDATION SNCF | MINISTÈRE DE LA CULTURE (AIDE AU COMPAGNONNAGE) | RÉGION ÎLE-DE-FRANCE (AIDE À LA CRÉATION) | DÉPARTEMENTS VAL-DE-MARNE, YVELINES ET ESSONNE | JEUNE THÉÂTRE NATIONAL. MADANI COMPAGNIE EST CONVENTIONNÉE PAR: LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE, PAR: LE MINISTÈRE DE LA CULTURE | DRAC ÎLE-DE-FRANCE.

fédération
chainon
manquant
grand est

rencontres professionnelles
du mercredi 29 au vendredi 31 mars 2023

La MAC à Bischwiller • 67
mac-bischwiller.fr

Théâtre de Haguenau • 67
relais-culturel-haguenau.com

festival #5

région en scène

magie et cirque

contretemps • cie mister fred

théâtre

l'araignée • cie la chair du monde

théâtre d'objets

c'est coton • cie gingolph gateau

marionnettes et théâtre

où cours-tu comme ça ? • cie puceandpunez

théâtre

micelle, doit-on t'en vouloir d'avoir fait un selfie à auschwitz ? • cie les méridiens

théâtre

tartuffe • cie astrov

théâtre jeune public

dans ma bulle • cie le gourbi bleu

théâtre

france • cie you'll never walk alone

DANS LE CADRE
DE RÉGION
EN SCÈNE

MERCREDI 29
MARS À 20H30

THÉÂTRE

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE : 1H10

TEXTE ET MISE EN SCÈNE :

CHARLOTTE LAGRANGE

AVEC : EMMANUELLE LAFON

COLLABORATION À LA MISE EN SCÈNE :

VALENTINE ALAQUI

SCÉNOGRAPHIE : CAMILLE RIOQUIER

CRÉATION LUMIÈRE : KEVIN BRIARD

CRÉATION SONORE : MÉLANIE PÉCLAT

RÉGIE GÉNÉRALE : MARTIN RUMEAU

ADMINISTRATION / PRODUCTION :

FATOU RADIX

DÉVELOPPEMENT / DIFFUSION :

GABRIELLE DUPAS

charlottelagrange.com

L'ARAIGNÉE

LA CHAIR DU MONDE – CHARLOTTE LAGRANGE

« Son travail, elle l'a toujours bien fait. Quitte à expulser des gamins qui avaient menti. Elle l'a toujours bien fait, mais peut-être trop bien. Surtout quand elle a rencontré S, l'un de ses trop nombreux dossiers, un adolescent soninké pour qui elle s'est prise d'une grande affection. Et qu'elle a voulu changer le système de l'intérieur. Elle travaille toujours dans l'Aide Sociale à L'Enfance. Mais plus avec les mineurs étrangers. On préfère ça, qu'elle ne le fasse plus. »

Pendant plusieurs années, Charlotte Lagrange a travaillé en lien avec des classes de lycéens « primo-arrivants » pour développer des créations participatives. Après une résidence d'écriture et de nombreuses rencontres, *L'Araignée* se détache de la question de la migration et de l'exil. Dans ce monologue, elle y dénonce à la fois la toile d'araignée bureaucratique souvent absurde dans laquelle les élèves allophones sont pris, tout en mettant en lumière la richesse des langues pour dévoiler ce que cela nous apprend du monde.

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📅 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »



« Avec une justesse remarquable, elle trace le portrait d'une femme à bout et qui craque. » **Télérama**

In diesem Monolog erzählt die Schauspielerin einmal vom bürokratischen oftmals absurden Spinnennetz in dem die wenig sprachbegabten Schüler gefangen sind, beleuchtet aber auch den Reichtum der Sprachen.

LE TEXTE EST PUBLIÉ CHEZ THÉÂTRE OUVERT ÉDITIONS / COLLECTION TAPUSCRIT. SPECTACLE CRÉÉ LE 5 MARS 2020 AVEC THÉÂTRE OUVERT EN HORS-LES-MURS À LA MC93 PRODUCTION : LA CHAIR DU MONDE. COPRODUCTIONS : THÉÂTRE OUVERT | CENTRE NATIONAL DES DRAMATURGIES CONTEMPORAINES | LE NEST | CDN TRANSFRONTALIER DE THIONVILLE-GRAND EST | LA COMÉDIE DE BÉTHUNE | CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL HAUTS-DE-FRANCE | THÉÂTRE DU BEAUVAISIS | SCÈNE NATIONALE DE BEAUVAIS AVEC LE SOUTIEN DE : LA CHARTREUSE DE VILLENEUVE-LEZ-AVIGNON | CENTRE NATIONAL DES ÉCRITURES DU SPECTACLE. RÉSIDENCES : MA SCÈNE NATIONALE | PAYS DE MONTBÉLIARD | LE NEST | CDN TRANSFRONTALIER DE THIONVILLE-GRAND EST | LE THÉÂTRE PARIS-VILLETTE MADE IN TPV | LA CHARTREUSE DE VILLENEUVE-LEZ-AVIGNON | CENTRE NATIONAL DES ÉCRITURES DU SPECTACLE. LA COMPAGNIE LA CHAIR DU MONDE EST CONVENTIONNÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE (DIRECTION RÉGIONALE DES AFFAIRES CULTURELLES DU GRAND EST) ET LA RÉGION GRAND EST.

DANS LE CADRE
DE RÉGION
EN SCÈNE

JEUDI 30
MARS À 20H

À LA MAC BISCHWILLER,
1 RUE DU STADE,
67240 BISCHWILLER

THÉÂTRE

À PARTIR DE 14 ANS
DURÉE : 1H45

MISE EN SCÈNE : JEAN DE PANGE
AVEC : CLÉMENTINE BERNARD, CÉLINE
BODIS, LAURENT FRATTALE, LAURENT JOLY,
JULIEN KOSELLEK ET PAULINE MOULÈNE
SCÉNOGRAPHIE : MATHIAS BAUDRY
ET JEAN DE PANGE

ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE : CLAIRE CAHEN

CRÉATION LUMIÈRE : NATHALIE PERRIER

CRÉATION SONORE : LAURENT FRATTALE

ET CÉDRIC COLIN

COSTUMES : DOMINIQUE FABUEL

RÉGIE GÉNÉRALE ET LUMIÈRE :

PHILIPPE HARIGUA

RÉGIE SON : CÉDRIC COLIN

astrov.fr



SPECTACLE HORS ABONNEMENT.

TARIF PLEIN : 16 € / TARIF RÉDUIT : 13 €



RESEAU
CHAINON

TARTUFFE

CIE ASTROV

Tartuffe est une affaire de cadre et de hors cadre : on s'y épie, s'y cache, s'y retire et y complete.

Pour autant, dans ce *Tartuffe*, ni cachette ni recoin. Ici, la scène est un ring, où spectateurs et acteurs sont ensemble les complices de l'in vraisemblable aveuglement d'Orgon.

Voir ou croire ? Dans cette pièce de dupes et de dupeurs, nous plongeons sans retenue, guidés par le plaisir du jeu et nourris par la recherche d'une distance juste entre l'œuvre et nous.

Tartuffe est abordé comme une partition que nous traversons avec liberté, iconoclisme et guitares.

« Cette manière électrique de jouer du Molière diffuse sur ces angles une certaine lumière. Nous assistons ravis à cette joute lyrique. Par leur humour, leur rythme et leur modernité, les comédiens transcendent le texte. La compagnie Astrov donne ainsi à l'intrigue toute sa félicité. » **La Provence**

Tartuffe ist eine runde Sache und doch nicht rund: Es verschlimmert sich, man versteckt sich, man komplottiert. In dieser Aufführung, kein Versteckspiel, keine stille Ecke. Die Bühne ist ein Ring...in dem Besucher und Schauspieler Komplizen sind.

PRODUCTION : ASTROV, EN COPRODUCTION AVEC L'ESPACE BERNARD-MARIE KOLTÉS - METZ | LE THÉÂTRE ICI ET LÀ - MANCIEULLES | LA LOCO | CENTRE CULTUREL | MÉZIDON-CANON ET TRANSVERSALES | VERDUN. AVEC LE SOUTIEN : L'ADAMI. ASTROV EST CONVENTIONNÉE PAR LA DRAC GRAND EST ET LA VILLE DE METZ ET SOUTENUE PAR LA RÉGION GRAND EST.

MARDI 4
AVRIL À 20H30

THÉÂTRE MUSICAL

À PARTIR DE 12 ANS
DURÉE: 1H40

MISE EN SCÈNE & ÉCRITURE: ROBERT SANDOZ
COLLABORATION À L'ÉCRITURE
& MISE EN SCÈNE: ADRIEN GYGAX
COLLABORATION ARTISTIQUE:
THIERRY ROMANENS
LUMIÈRES & RÉGIE GÉNÉRALE:
WILLIAM FOURNIER ET GAËL ROVERO
VIDÉO: ÉLOI HENRIOD
PHOTOS: GUILLAUME PERRET
SCÉNOGRAPHIE, ACCESSOIRES & COSTUMES
PHOTOS: ANNE-LAURE FUTIN
ADMINISTRATION: L'AETITIA GAUCHAT
JEU: ADRIEN GYGAX, PASCAL SCHOPFER
ET AVEC LA PARTICIPATION D'ELIZABETH
MAZEV

loutil.ch

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

📅 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »



Dans le cadre de la tournée
du Chaînon Manquant

MON PÈRE EST UNE CHANSON DE VARIÉTÉ

L'OUTIL DE LA RESSEMBLANCE

Depuis tout petit, Robert aurait voulu être variétologue. Ou variéticien. Ou variéteur. Bref, un spécialiste en chansons de variété. Parce qu'il y a une chanson pour tout, pour tous. Parce que, comme ce spectacle, sans y toucher, l'air de rien, la variété raconte nos vies.

Dans la lignée des grands héros occidentaux sans père, il s'est trouvé des pères de substitutions: les chanteurs de variété française. Il a construit son rapport aux femmes sous les conseils des meilleurs chanteurs des années 80, il a résolu ses questions existentielles grâce à la philosophie des tubes à la radio. Parfois, il est plus simple d'aller se confier à son walkman.

Quand on a été élevé par Michel Sardou, Jean-Jacques Goldman, Joe Dassin, Daniel Balavoine, William Sheller, n'est-on pas le pur produit d'une époque, le fils d'une pop culture, d'une génération?

*«Souvent drôle, le spectacle donne à réfléchir, à chanter.
Une destinée musicale sous forme de grand karaoké.»*
DNA

Seit frühester Jugend liebt Robert die Schlager. Denn es gibt ein Lied für alles, für jeden. Von Joe Dassin bis Jean-Jacques Goldman... ihre Texte, wie dieses Spektakel, erzählen von unserem Leben.

PRODUCTION: L'OUTIL DE LA RESSEMBLANCE. COPRODUCTION: CCN | THÉÂTRE DU POMMIER NEUCHÂTEL | PLAGE DES SIX POMPES LA CHAUX-DE-FONDS. L'OUTIL DE LA RESSEMBLANCE EST BÉNÉFICIAIRE D'UN CONTRAT DE CONFIANCE AVEC LA VILLE DE NEUCHÂTEL AINSI QUE D'UN PARTENARIAT AVEC LE CANTON DE NEUCHÂTEL. SOUTIEN: LOTERIE ROMANDE | CANTON DE NEUCHÂTEL | VILLE DE NEUCHÂTEL | PRO HELVETIA - FONDATION SUISSE POUR LA CULTURE | CORODIS | FONDATION CULTURELLE DE LA BCN | FOND CULTUREL DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES AUTEURS (SSA) | FONDATION JAN MICHALSKI POUR L'ÉCRITURE ET LA LITTÉRATURE | FONDATION NEUCHÂTELOISE ASSURANCE DU 125^e ANNIVERSAIRE.



MARDI 11
AVRIL À 20H30

CIRQUE

À PARTIR DE 6 ANS
DURÉE : 1H

ACROBATES : FNICO FELDMANN
& ITAMAR GLUCKSMANN

METTEUR EN SCÈNE : BENJAMIN DE MATTEÏS

CONCEPTION SCÉNOGRAPHIQUE :

FNICO FELDMANN

CONSTRUCTION SCÉNOGRAPHIE :

FNICO FELDMANN, FABIEN MEGNIN,

PATRICE LECUSSAN

RÉGISSEUR GÉNÉRAL : PATRICE LECUSSAN

CRÉATION SONORE : BORIS BILLIER

CRÉATION LUMIÈRE : FABIEN MEGNIN

ET PATRICE LECUSSAN

cie-ieto.fr

★ RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION

🎫 SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN SOIRÉE »

POUR HÊTRE

CIE IETO

Fnico Feldmann et Itamar Glucksmann ont l'habitude de travailler en duo. Pourtant cette création a été pensée comme un trio. Avec cet « hêtre », cet homologue, autre représentant du vivant.

Fnico et Itamar amènent symboliquement une forêt sur scène en disposant des troncs de toute taille. Ce décor singulier s'enracine et devient ce troisième personnage avec lequel ils dansent une acrobatie souple et fluide.

Ensemble, ils parlent du temps qui passe, de notre fragilité dans un cosmos qui nous dépasse, de leur façon de résister au chaos, de se hisser vers les hauteurs tout en s'ancrant dans la terre ferme.

« La fluidité du mouvement trompe l'œil du spectateur pour nous faire vivre un moment hors du temps, haletant, beau et touchant. » **La Terrasse**

Das Wachsen der Zweige ist wie überschwängliches Leben, die Wurzeln schlagen aus in die Vergangenheit und die Geschichte wird zum philosophischen Traum wie ein Mensch zum Leben.

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS : AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DE LA DIRECTION RÉGIONALE DES AFFAIRES CULTURELLES OCCITANIE ET DE LA RÉGION OCCITANIE / PYRÉNÉES-MÉDITERRANÉE. COPRODUCTIONS : OCCITANIE EN SCÈNE DANS LE CADRE DE SON ACCOMPAGNEMENT AU COLLECTIF EN JEUX. AUTRES COPRODUCTEURS : LE CARRÉ MAGIQUE - PÔLE NATIONAL DES ARTS DU CIRQUE EN BRETAGNE, LANNION, TRÉGOR | VZW PERPLX, MARKE (BE) | LE THV, SAINT BARTHÉ - LÉMY D'ANJOU | LA VERRERIE, PÔLE NATIONAL CIRQUE LANGUEDOC-ROUSSILLON. AUTRES PARTENAIRES / ACCUEIL EN RÉSIDENCE ET SOUTIENS : LA GRAINERIE, BALMA | LES MAZADES, TOULOUSE | LE THÉÂTRE DE LA CITÉ, TOULOUSE | THÉÂTRE DES DEUX POINTS - MJC RODEZ | CIE 111 - AURÉLIEN BORY - LA NOUVELLE DIGUE, TOULOUSE | L'ESPACE CATASTROPHE, CENTRE INTERNATIONAL DE CRÉATION DES ARTS DU CIRQUE (BE) | LA FABRIQUE, UNIVERSITÉ TOULOUSE - JEAN JAURÈS | MIX'ART MYRYS, TOULOUSE | MUNICIPALITÉ D'ORGIBET | LA BARAQUE - LA VANNERIE - VILLE DE TOULOUSE. L'ONF, OFFICE NATIONALE DES FORÊTS. REMERCIEMENT ALEXANDRE LAMBOLEZ (CONSTRUCTION).



JEUNE PUBLIC

SAMEDI 15
AVRIL À 17H

THÉÂTRE

À PARTIR DE 5 ANS
DURÉE : 45 MIN

TEXTE ET MISE EN SCÈNE : AURÉLIE NAMUR
AVEC : YANNICK GUÉGAN ET AURÉLIE NAMUR
COLLABORATION ARTISTIQUE : ANNA ZAMORE, YANNICK GUÉGAN
SCÉNOGRAPHIE, LUMIÈRE : CLAIRE ELOY
CRÉATION SONORE : ALEXANDRE FLORY
COSTUMES : CATHY SARDI
CONSTRUCTION DÉCOR : QUENTIN CHARROIS, COLIN LOMBARD, FRED GILBERT, DOMINIQUE RAYNAL
RÉGIE GÉNÉRALE : BRUNO MATALON
COLLABORATION DRAMATURGIQUE : SARAH FOURAGE
ASSISTANTE SCÉNOGRAPHIE : IZUMI GRISINGER
ADMINISTRATION : ELISA CORNILLAC
PRODUCTION : LAURE DESMET
DIFFUSION : SUZANNE SANTINI, FÉLIX DIFFUSION

lesnuitsclaires.fr

BILLY LA NUIT

CIE LES NUITS CLAIRES

Billy va dormir seule cette nuit. Son père doit partir travailler, toute la nuit. Mais pour sa fille, il a tout préparé : le cartable près du lit, le repas au frigo, la brosse à dents sur l'évier, et pour l'histoire du soir, Billy n'aura qu'à appuyer sur « play ». Puis elle dormira jusqu'au lendemain où son père rentrera pile pour la conduire à l'école !

Sauf que Billy, la nuit, n'est pas seule. Sa chambre s'anime, se transforme et laisse place à *Ferme l'œil...*

Billy wird heute Nacht allein schlafen. Sein Vater muss die ganze Nacht arbeiten. Nur Billy bleibt nicht allein in der Nacht. Sein Zimmer erwacht zum Leben, verwandelt sich und wird zum Traum. Schließ die Äuglein zu...



SPECTACLE DISPONIBLE
EN ABONNEMENT « EN FAMILLE »



REPRÉSENTATIONS SUR LE TEMPS
SCOLAIRE, VOIR P. 47

PRODUCTION : LES NUITS CLAIRES (CIE CONVENTIONNÉE PAR LA RÉGION OCCITANIE). COPRODUCTIONS : L'AMIN THÉÂTRE / TAG DE GRIGNY | LE PARVIS SCÈNE NATIONALE TARDES PYRÉNÉES | L'ESCHER THEATER - LUXEMBOURG | LE THÉÂTRE JACQUES COEUR | VILLE DE LATTES ET LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION PAYS BASQUE. SOUTIENS : LA SCÈNE CONVENTIONNÉE D'HOMÉCOURT | LA SCÈNE CONVENTIONNÉE ART ENFANCE JEUNESSE LE TOTEM - AVIGNON | LE CHAI DU TERRAL - SAINT-JEAN DE VÉDAS | LA VILLE DE PÉZENAS / CENTRE RESSOURCES MOLIÈRE | LE THÉÂTRE DE LA VISTA - MONTPELLIER | LE FESTIVAL MOMIX | LE THÉÂTRE DANS LES VIGNES - COUFFOULENS | LA PASSERELLE - JACOU | LE THÉÂTRE JÉRÔME SAVARY - VILLENEUVELÈS - MAGUELONE | LE THÉÂTRE DES 13 VENTS CDN MONTPELLIER - ACCUEIL EN STUDIO LIBRE ET LE THÉÂTRE DUNOIS - PARIS. EN PARTENARIAT AVEC LE DÉPARTEMENT DE L'HÉRAULT POUR UNE RÉSIDENCE DE CRÉATION AU THÉÂTRE D'O ET ADKTRASH ASBL / CIE DÉCALAGE HORAIRE. AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DE LA DIRECTION RÉGIONALE DES AFFAIRES CULTURELLES OCCITANIE ET LA MAIRIE DE PARIS.

VOUS AVEZ AIMÉ LA 30ÈME ÉDITION...
NOTEZ LES DATES DE LA PROCHAINE ÉDITION !



FESTIVAL
**L'HUMOUR
DES NOTES**
31ÈME ÉDITION

13 - 21 MAI
2023

LA TÊTE DANS LES ÉTOILES



DES SPECTACLES JEUNE PUBLIC DANS 6 LIEUX :

- ◆ RELAIS CULTUREL — THÉÂTRE DE HAGUENAU
- ◆ LA K'ARTONNERIE — SCHWEIGHOUSE-SUR-MODER
- ◆ OSC ROBERT SCHUMAN — ANTENNE LES PINS, HAGUENAU
- ◆ MAISON DES ŒUVRES — BRUMATH
- ◆ LA MAC — RELAIS CULTUREL DE BISCHWILLER
- ◆ LA SCÈNE-VAL-DE-MODER

REPRÉSENTATIONS SUR LE TEMPS SCOLAIRE



Cette saison, 13 spectacles et 21 représentations sont proposés aux écoles maternelles et élémentaires, ainsi qu'aux classes de collèges et lycées.

Pour les représentations scolaires, le tarif est de 5€ ou de 6€ par élève.

ÉCOLES MATERNELLES ET ÉLÉMENTAIRES JUSQU'AU COLLÈGE

Contact: olivia.lams@agglo-haguenau.fr

JIMMY ET SES SŒURS

LA COMPAGNIE DE LOUISE (VOIR P. 12)

VEN. 18/11 À 9H30 ET 14H30

Classes de CM2-collège

LE PROBLÈME AVEC LE ROSE

LA PARENTHÈSE-CHRISTOPHE GARCIA ET LE PETIT THÉÂTRE DE SHERBROOKE (VOIR P. 17)

VEN. 2/12 À 9H30 ET 14H30

Classes de CE2 – CM1

À QUOI RÊVENT LES MÉDUSES ?

CIE EN ATTENDANT... (VOIR P. 21)

VEN. 6/01 À 9H30 ET 14H30

Classes Maternelles

LE BAL À BOBY

CIE NGC 25 (VOIR P. 25)

VEN. 27/01 À 9H30 ET 14H30

Classes de CE2 – CM1

FRÉDÉRIC

CIE HANDMAIDS (VOIR P. 27)

VEN. 3/02 À 9H30 ET 14H30

Classes Maternelles

LA MÉCANIQUE DE L'ABSURDE

CIE MISTER FRED (VOIR P. 31)

VEN. 3/03 À 9H30 ET 14H30

Classes de CP – CE1

LE PETIT GARÇON QUI AVAIT MANGÉ TROP D'OLIVES

LES COMPAGNONS DE PIERRE MÉNARD (VOIR P. 37)

VEN. 24/03 À 9H30 ET 14H30

Classes de CM2-Collège

C'EST COTON !

(dans le cadre de Région en Scène)

CIE GINGOLPH GATEAU

JEU. 30 MARS À 9H30 AU MILLÉNIUM HAGUENAU

Classes Maternelles

BILLY LA NUIT

CIE LES NUITS CLAIRES (VOIR P. 44)

VEN. 14/04 À 9H30 ET 14H30

Classes de CP – CE1

COLLÈGES ET LYCÉES

Contact: catherine.leininger@agglo-haguenau.fr

LES FEMMES SAVANTES

CIE DU DÉTOUR (VOIR P. 11)

MAR. 15/11 À 14H30

Classes de 4^e au lycée

ET Y A RIEN DE PLUS À DIRE

CIE LA LUNETTE THÉÂTRE (VOIR P. 14)

VEN. 25/11 À 14H30 - AU MILLÉNIUM HAGUENAU

Classes de lycée

OÙ COURS-TU COMME ÇA ?

(dans le cadre de Région en Scène)

CIE PUCE AND PUNEZ

JEU. 30/03 À 10H45

Classes de 4^e au lycée

FRANCE

(dans le cadre de Région en Scène)

CIE YOU'LL NEVER WALK ALONE

VEN. 31/03 À 10H15

Classes de lycée

FESTIVAL L'HUMOUR DES NOTES

Des séances scolaires seront proposées dans le cadre du Festival. À noter d'ores et déjà dans vos agendas : le 15 et 16 mai 2023.

SPECTACLES EN FAMILLE À LA MAISON DE QUARTIER DES PINS

Le Relais culturel de Haguenau s'associe au Centre Social et Culturel Robert Schuman – Antenne Les Pins pour proposer une programmation de spectacles à destination du jeune public et des familles.



© Aymeric Szwastoka

MERCREDI 12 OCTOBRE
À 15H

GIGABOY
CIE LA SALIVE DU RATON

THÉÂTRE
À PARTIR DE 8 ANS



© DR

MERCREDI 16 NOVEMBRE
À 15H

HANDS UP!
THEATER LEJO

MARIONNETTES À DOIGTS
À PARTIR DE 4 ANS



© Claude Boinard

MERCREDI 18 JANVIER
À 15H

LA FABRIQUE
CIE SANS SOUCIS

THÉÂTRE DE PAPIER
À PARTIR DE 3 ANS



© Horric Lingenheid

MERCREDI 8 FÉVRIER
À 15H

**LA PRINCESSE QUI
N'AIMAIT PAS...**

BARBAQUE COMPAGNIE
THÉÂTRE D'OBJETS
À PARTIR DE 6 ANS



© DR

MERCREDI 22 MARS À 10H

**LES CONTES-
DITS-DU-BOUT-
DES-DOIGTS**
LES COMPAGNONS
DE PIERRE MÉNARD

CONTE ET LANGUE DES SIGNES
À PARTIR DE 6 ANS



© Clément Brunon

MERCREDI 12 AVRIL 15H

ÇA CARTONNE
CIE TRIPLE BIDOUILLE

THÉÂTRE - MAGIE
À PARTIR DE 3 ANS

INFOS PRATIQUES

MAISON DE QUARTIER DES PINS, 44A RUE DES CARRIÈRES, HAGUENAU
3€ PAR ENFANT, GRATUIT POUR UN ADULTE ACCOMPAGNEUR.
RÉSERVATION AUPRÈS DE L'ANTENNE LES PINS : 03 88 06 91 14.

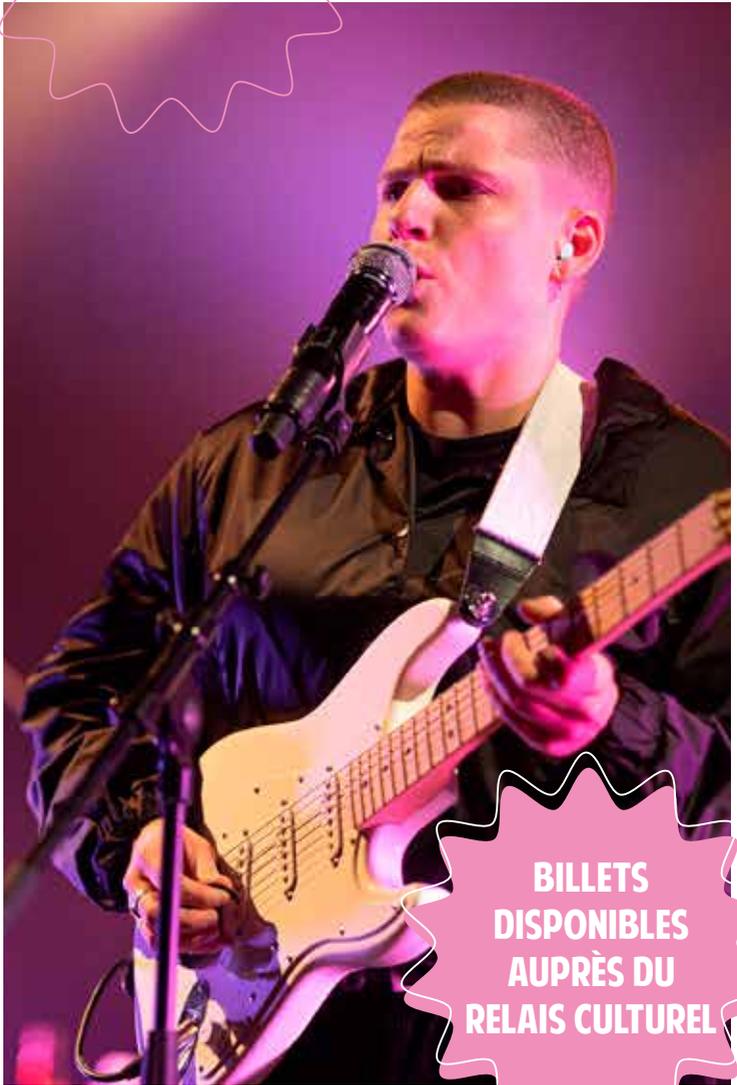
13 MAI 2023
DANS LE CADRE DU FESTIVAL
L'HUMOUR DES NOTES

Une proposition gratuite aura lieu devant la maison du quartier des Pins en lien avec la fête de quartier.

SAISON

2022 • 2023

1 MOIS, 1 CONCERT



BILLETS
DISPONIBLES
AUPRÈS DU
RELAIS CULTUREL

6 Place Robert Schuman, 67500 Haguenau

LE MILLENIUM

SCÈNE DES MUSIQUES ACTUELLES

RELAIS CULTUREL
THÉÂTRE DE HAGUENAU



 Haguenau[®]
L'autre mode de ville

LES ATELIERS THÉÂTRE

Le Relais culturel poursuit sa démarche en direction des amateurs et propose des ateliers de pratique théâtrale, n'ayant pas vocation à former des comédiens professionnels. Ils ont lieu dans la salle de répétition située au 2e étage du Relais culturel.

➔ ATELIER POUR LES ENFANTS SCOLARISÉS DU CE2 À LA 6^E

MERCREDI DE 14H À 15H30

Cet atelier a pour but de sensibiliser les enfants à l'expression théâtrale, de développer une pratique du jeu en explorant la voix et sa place dans le corps et d'encourager l'imaginaire.

➔ ATELIER POUR LES ADOLESCENTS SCOLARISÉS DE LA 5^E À LA SECONDE

MERCREDI DE 16H À 18H

Cet atelier a pour objectif d'explorer le corps en jeu, l'espace, la relation aux autres sur le plateau. Il permet aussi de découvrir des textes du théâtre contemporain.

➔ 2 ATELIERS POUR LES ADULTES

LUNDI DE 20H À 22H,
POUR DÉBUTER OU PROGRESSER

JEUDI DE 20H À 22H,
POUR LES PLUS EXPÉRIMENTÉS

Ces ateliers ont pour objectif de découvrir ou d'approfondir le jeu d'acteur selon son niveau, d'être surpris par le plaisir de dire un texte, et de participer à la réalisation d'un projet théâtral collectif.

TARIFS

POUR LES ENFANTS
(1H30 HEBDOMADAIRES): 120 € PAR AN

POUR LES ADOLESCENTS ET LES ADULTES
(2H HEBDOMADAIRES): 180 € PAR AN

INSCRIPTIONS AUX ATELIERS

MERCREDI 21 SEPTEMBRE
AU RELAIS CULTUREL

DE 13H30 À 15H POUR LES ENFANTS ET ADOLESCENTS
DE 17H À 19H POUR LES ATELIERS ADULTES

Prévoir une photo d'identité et un chéquier pour le jour de l'inscription.

Les modalités seront expliquées sur place.

PREMIÈRE SÉANCE LA SEMAINE DU 26 SEPTEMBRE.

Les ateliers n'ont pas lieu durant les vacances scolaires. Cette saison, la priorité sera accordée aux participants inscrits en 2021/2022.

RESTITUTIONS AU THÉÂTRE DE HAGUENAU

MERCREDI 14 JUIN
À 19H POUR LES ENFANTS ET ADOLESCENTS

SAMEDI 17 JUIN
EN SOIRÉE POUR LES ADULTES

Entrée libre, sur réservation conseillée début juin 2023.

Contact: catherine.leiningr@agglo-haguenau.fr



AVEC NOS PUBLICS

➔ LES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE À 14H15, 15H30 ET 16H45

Visites théâtralisées et musicales du Théâtre de Haguenau par la compagnie Le Talon Rouge et les élèves de la classe de percussions de Jérémy Steibel de l'École Municipale de Musique et Danse de Haguenau.

Entrée libre, dans la limite des places disponibles (40 places maximum par visite), pas de réservation préalable.

➔ LES VISITES DU THÉÂTRE

Pour découvrir les coulisses du Théâtre, et les endroits auxquels vous n'avez jamais accès en tant que spectateur, des visites sont proposées gratuitement sur réservation, pour des groupes constitués entre 10 et 25 personnes et pour les groupes scolaires, en priorité pour ceux assistant à une représentation.

Elles ont lieu durant la saison, en fonction des disponibilités du Théâtre. Renseignements au Relais culturel.

➔ À L'INTENTION DES COLLÈGES ET LYCÉENS

Les spectacles « tout public » s'adressent aussi aux collégiens et lycéens. Différentes formes d'accompagnement peuvent être proposées: présentations des spectacles, mise à disposition de dossiers, interventions autour des spectacles, soutien aux ateliers théâtre...

➔ LES RENCONTRES D'APRÈS SPECTACLE ☆

Pour réagir à vif après certaines représentations, nous proposons aux spectateurs d'échanger impressions et commentaires avec les équipes artistiques, dans la salle ou au foyer du public, selon les disponibilités.

➔ LES DÉGUSTATIONS D'AVANT SPECTACLE

MARDI 8 NOVEMBRE À 19H

avant le concert des Puppini Sisters

MARDI 28 FÉVRIER À 19H

avant le concert d'Alexis HK

Au Foyer du Théâtre, en partenariat avec les commerçants haguenoviens « Vins et Terroirs » et « La Cloche à fromages », qui proposent une découverte conviviale de quatre accords autour du vin.

Prix par personne : 15€, nombre de places limité, réservation auprès du Relais culturel 15 jours avant les spectacles. Prise en compte des réservations, dans l'ordre d'arrivée des règlements.

➔ LA QUINZAINE CULTURELLE VOYAGE EN ESPAGNE

Du 11 au 25 mars 2023, les partenaires culturels, éducatifs, socioculturels et économiques de la ville se parent des couleurs de l'Espagne et vous proposent un programme d'expositions, de musique, de littérature, de coups de cœur et de gastronomie. Programme complet disponible courant février 2023.



UNE NOUVELLE RÉSIDENCE

Cette saison, nous aurons le plaisir d'accueillir en résidence la compagnie de théâtre Le Talon Rouge, implantée à Strasbourg et dont la direction artistique est assurée par Catherine Javaloyès. La compagnie sera au rendez-vous de différentes manifestations organisées à Haguenau dont les Journées Européennes du Patrimoine le 18 septembre. Elle portera également la direction des ateliers théâtre du Relais culturel de Haguenau et contribuera au partenariat avec le LEGT Robert Schuman à travers les options facultatives théâtre/art dramatique.

La compagnie Le Talon Rouge aime travailler avec des auteurs contemporains comme Emmanuel Adely, Sylvain Levey, William Pellier, Jean-Marie Piemme, Martin Crimp, Magali Mougel, Olivier Sylvestre, Dennis Kelly ou Jean-Luc Lagarde, des auteurs qui scrutent et mettent en mots nos contradictions intimes ou politiques.

Souvent, une totale liberté de construction ouvre le passage jusqu'à interroger la forme même des représentations théâtrales. À partir de la signature, de la langue spécifique à l'auteur. Le Talon Rouge ajuste son propre langage, cru, poétique et profond. Il donne la parole, par ses lectures, ses performances ou créations à des voix multiples, dans des espaces où le dire et la transmission à chaque fois, prennent tout leur sens.

Catherine Javaloyès formée à Paris chez Jean Périmony, est comédienne et metteuse en scène. Elle réfléchit, travaille en équipe, part à la rencontre de publics diversifiés dans des espaces improbables, transmet à la jeune génération en l'incitant à se positionner au-delà d'un simple regard.

Ses ouvrages, elle les teinte souvent d'humeur à la fois grave et légère. Ils donnent à voir le goût des jours, la senteur des nuits et la ténacité de l'humain. À chaque fois, le regard se porte sur ce que nous sommes, simplement, il questionne nos fragilités et nos forces, pour nous inciter toujours et encore à inventer des existences au plus proche de la vie dont chacun voudrait pouvoir rêver.

Nous lui souhaitons la bienvenue!



© Raoul Gilbert



Pour vous permettre de découvrir des spectacles de qualité près de chez vous,

la **Collectivité européenne d'Alsace**

soutient les acteurs culturels.

Plus d'informations sur alsace.eu

[f](#) [@](#) [v](#) [c](#) [t](#) toutelalsace



© Photos : G&V - AbbasStock

NOS ASSOCIATIONS ONT DU TALENT !

En plus de la programmation du Relais culturel, le Théâtre accueille de nombreuses manifestations initiées par les associations locales dont voici le programme.

FESTIVAL DU MOMENT MUSICAL DE HAGUENAU

SAMEDI 1^{ER} ET DIMANCHE 2 AVRIL 2023

Renseignements auprès de la Maison de la Musique
03 88 73 40 40

SPECTACLE DE L'OPTION THÉÂTRE DU LEGT ROBERT SCHUMAN

VENDREDI 5 ET SAMEDI 6 MAI 2023

Renseignements auprès du LEGT
03 88 07 44 00

SPECTACLE DE L'ATELIER THÉÂTRE DU COLLÈGE FOCH

LUNDI 19 ET MARDI 20 JUIN 2023

Renseignements auprès du Collège Foch
03 88 93 94 57

GALA HIP HOP DANSE EXPÉRIENCE DU CSC ROBERT SCHUMAN

MARDI 6 JUIN 2023

Renseignements au CSC Robert Schuman
03 88 06 18 48

GALA DE DANSE DE L'ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE ET DANSE DE HAGUENAU (EMMDH)

SAMEDI 24 ET DIMANCHE 25 JUIN 2023

Renseignements auprès de l'EMMDH
03 88 73 40 40

Les représentations des troupes de théâtre dialectal de Haguenau reprendront cette saison au Théâtre grâce au soutien de la Ville, du Relais culturel et de l'Office des Sports et Loisirs.

THÉÂTRE ALSACIEN SAINT-NICOLAS

Renseignements: 07 82 12 31 57
tasn67@hotmail.com
theatre-st-nicolas-haguenau.fr

ANDERI ZITTE, ANDERI SITTE

VENDREDI 23 ET SAMEDI 24 SEPTEMBRE 2022 À 20H

DIMANCHE 25 SEPTEMBRE 2022 À 16H30

D'après le film *Le Placard* de Francis Weber
Écrit et adapté par Agnès Biehler
Mis en scène par Daniel Hoeltzel

BARBAROSSA

VENDREDI 9 ET SAMEDI 10 DÉCEMBRE 2022 À 20H

DIMANCHE 11 DÉCEMBRE 2022 À 15H

Conte de Raymond Weissenburger
Mis en scène par Daniel Hoeltzel

THÉÂTRE ALSACIEN DE HAGUENAU

Renseignements: 06 95 71 34 10
Billetterie à partir de début octobre en ligne sur tah.asso.fr

SCHTIR FREJ

SAMEDI 14, VENDREDI 20 ET SAMEDI 21 JANVIER 2023 À 20H

DIMANCHE 15 ET DIMANCHE 22 JANVIER 2023 À 14H30

Comédie en 2 actes et 5 tableaux
De et mis en scène par Christian Roth
Traduction et adaptation d'après
Contribution Directe de Jean-Jacques Bricaire

NOTRE ÉQUIPE

DIRECTEUR : ÉRIC WOLFF

DIRECTRICE ADJOINTE, ACTION CULTURELLE : CATHERINE LEININGER

GESTION FINANCIÈRE ET ADMINISTRATIVE : MARIE-ANTOINETTE LIOTET

SUIVI DES PRODUCTIONS ARTISTIQUES : CHARLOTTE SCHWARTZ

PROGRAMMATION JEUNE PUBLIC : OLIVIA LAMS

MÉCÈNAT, PROGRAMMATION MUSIQUES ACTUELLES : AGNÈS LOHR

COMMUNICATION : AURIANE LAGAS

ACCUEIL ET BILLETTERIE : LAURA SIEGLER

RÉGIE GÉNÉRALE : JÉRÔME LAMBOUR

RÉGIE LUMIÈRE : DIMITRI LAMBERT

RÉGIE PLATEAU : THOMAS BOCH

ENTRETIEN DU THÉÂTRE : YOLANDE BARBIER, PERRINE LOTTMANN

MACHINERIE : PERSONNEL VOLONTAIRE DE LA DIRECTION DES INTERVENTIONS URBAINES

ACCUEIL THÉÂTRE : PERSONNEL VOLONTAIRE DES SERVICES ADMINISTRATIFS DE LA COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION DE HAGUENAU

BUREAU DU CONSEIL D'ADMINISTRATION : VINCENT LEHOUX (PRÉSIDENT), PHILIPPE STEINMETZ (SECRÉTAIRE), CATHERINE BILLOIR (TRÉSORIÈRE), SYLVIE CARRÈRE, CHRISTIAN ROTH, OLIVIER SCHEER (ASSESEURS).

NOS PARTENAIRES

➔ LE RELAIS CULTUREL DE HAGUENAU EST PARTENAIRE DES VILLES DE BRUMATH, DE SCHWEIGHOUSE-SUR-MODER ET DE VAL-DE-MODER

Dans le cadre d'une action territorialisée, le Relais s'associe à la K'Artonnerie de Schweighouse-sur-Moder, à la Ville de Brumath et à la Scène Val-de-Moder pour proposer des spectacles en commun sur le territoire de la Communauté d'Agglomération de Haguenau, notamment en direction du jeune public, durant la saison 2022/2023.



commune de
**Schweighouse-
sur-Moder**



➔ LE RELAIS CULTUREL DE HAGUENAU PARTICIPE À LA DÉMOCRATISATION CULTURELLE ET S'INSCRIT DANS DES DISPOSITIFS POUR LES JEUNES

carte
culture

pass
culture

TÔT
OU
T'ART

le centre
Centre de Culture et de Jeunesse

Centre Socioculturel
du Langensand

NOS RÉSEAUX



➔ LES SCÈNES DU NORD ALSACE

regroupent 6 structures de diffusion culturelle d'Alsace du Nord (Bischwiller, Haguenau, Reichshoffen, Saverne, Sultz-sous-Forêt, Wissembourg). Ensemble, ces scènes réfléchissent à des actions de mutualisation autour de la médiation, de la diffusion et de la création artistique.

• DÉCADANSE : 2^E ÉDITION EN JANVIER 2023

Venez découvrir, dans nos différentes salles, les multiples facettes de la danse actuelle avec des spectacles accessibles à tous.

www.scenes-du-nord.fr



➔ LE CHAINON MANQUANT

est un réseau de structures culturelles engagé dans la défense, l'accompagnement et la diffusion de la création pluridisciplinaire. Il regroupe 21 structures de programmation de la région Grand Est.

• RÉGION EN SCÈNE 2023 : 5^E ÉDITION DU 29 AU 31 MARS 2023 À HAGUENAU ET BISCHWILLER

Au programme : des spectacles sélectionnés par les programmeurs de la fédération en Grand Est et des temps de rencontres professionnelles.

www.lechainon.fr



➔ L'ASSOCIATION QUINT'EST

regroupe plus de 40 scènes des Régions Bourgogne-Franche-Comté et Grand Est. Elle a pour but de favoriser la circulation des œuvres du spectacle vivant et de soutenir la création artistique contemporaine.

www.quintest.fr



➔ FAREST

réunit une cinquantaine de professionnels et de structures issues du Grand Est et de Bourgogne-Franche-Comté pour œuvrer en faveur de la connaissance, du dialogue et de la visibilité autour des arts de la rue sur le territoire.

www.federationartsdelarue.org



➔ L'AGENCE CULTURELLE GRAND EST

s'engage dans les domaines du spectacle vivant, de l'action publique, du cinéma et de l'image animée. Elle agit au service de la politique culturelle régionale, en appui à des missions confiées par le Ministère de la Culture et la Collectivité européenne d'Alsace, pour accompagner des projets territoriaux répondant à l'intérêt général.

www.culturegrandest.fr

NOS TARIFS

➔ SPECTACLES EN SOIRÉE (PLACEMENT NUMÉROTÉ)

CATÉGORIE	1	2	3
PLEIN	22€	14€	6€
RÉDUIT*	20€	12€	
ABONNÉ (5 SPECTACLES MINIMUM)	15€	10€	
SOLIDAIRE**	/	6€	

➔ EN MUSIQUE LE DIMANCHE À 11H (PLACEMENT LIBRE)

PLEIN	12€
ABONNÉ (3 CONCERTS MINIMUM)	11€
SOLIDAIRE**	6€

➔ EN FAMILLE LE SAMEDI À 17H (PLACEMENT LIBRE)

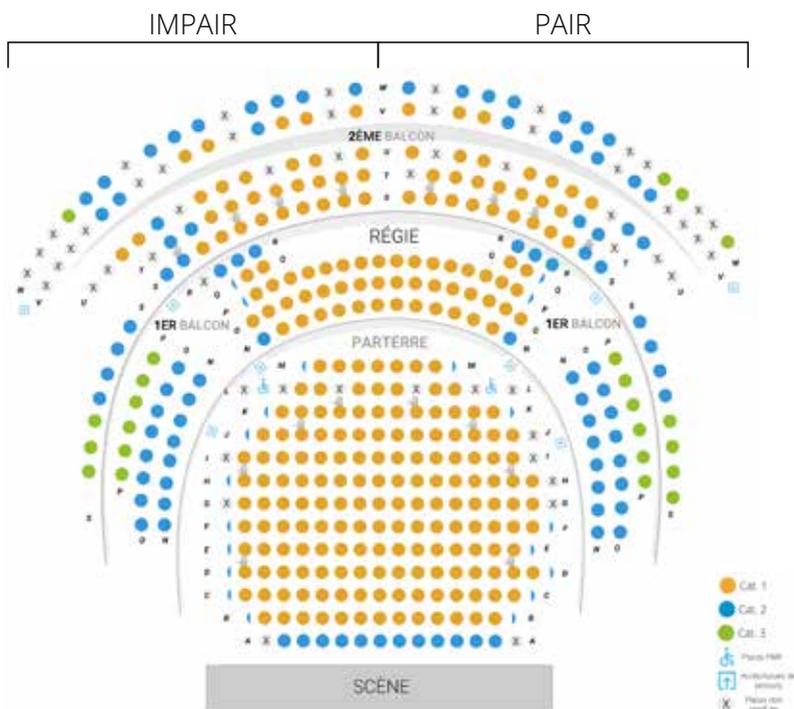
ADULTE	7€
ENFANT (-18 ANS)	6€
SOLIDAIRE**	6€
ABONNÉ (3 SPECTACLES MINIMUM)	12€ (1 ADULTE + 1 ENFANT)

➔ MODALITÉS DE VENTE

- * **TARIF RÉDUIT**: groupes de 10 personnes et plus (pour le même spectacle), plus de 65 ans, adhérents Graine de Cirque, abonnés de la saison 2022/2023 des Scènes du Nord-Alsace, titulaires de la Carte Cézam, Accès culture, Carte MGEN+, Facilis et membres CGOS.
- ** **TARIF SOLIDAIRE**: applicable uniquement en catégorie 2 pour les jeunes de moins de 20 ans, Carte culture, Pass culture, demandeurs d'emploi et personnes en situation de handicap.
- Les justificatifs, demandés à l'achat, pourront être contrôlés au moment de votre entrée en salle.
- Les billets ne sont ni repris ni échangés, excepté pour les spectacles annulés par le Relais culturel.
- **Modes de règlement acceptés**: espèces, carte bancaire, chèque, chèques vacances ou application Pass Culture. Le paiement échelonné est possible, renseignements auprès du service billetterie.

INFORMATIONS PRATIQUES

➤ PLAN DU THÉÂTRE



- **L'attribution des places est effectuée en fonction des disponibilités** au moment de la prise des billets. La même place ne peut pas être attribuée à l'ensemble des spectacles choisis.
- **L'envoi des billets se fait systématiquement par e-mail** (format e-billet). Il est possible de demander un retrait de vos billets au guichet du Relais culturel pendant les horaires d'ouverture.
- **Un spectacle n'est jamais tout à fait complet !** N'hésitez pas à tenter votre chance en caisse du soir ou en contactant le service billetterie, une liste d'attente a peut-être été mise en place pour le spectacle demandé.
- **La caisse du soir est ouverte au Théâtre 30 minutes avant le début du spectacle.** Les billets réservés non retirés 15 minutes avant la représentation sont remis en vente.
- Le Relais culturel se réserve le droit d'autoriser ou non **l'entrée en salle après le début de la représentation.**
- **Le bar est ouvert** à l'issue des représentations au foyer du public au premier étage.
- **Les enfants sont les bienvenus** lors des représentations, mais nous vous remercions de bien vouloir respecter nos recommandations pour leur âge minimum.
- **Une fête, un anniversaire ? Offrez du Théâtre !** Demandez conseil en billetterie, nous sommes là pour vous aider.

ABONNEZ-VOUS !

➔ OUVERTURE DES ABONNEMENTS :

En ligne et au Relais culturel
à partir du jeudi 8 septembre 2022 à 14h

➔ OUVERTURE DE LA BILLETTERIE À L'UNITÉ :

En ligne et au Relais culturel à partir
du mercredi 14 septembre 2022 à 14h

S'ABONNER EN LIGNE FACILEMENT EN 10 ÉTAPES

Bienvenue		1	Rendez-vous sur relais-culturel-haguenu.com
J'accède à la billetterie en ligne		2	Pour y accéder : Menu > Prendre ses billets > Acheter
Je choisis ma formule d'abonnement		3	Cliquez sur l'abonnement désiré Sauf abonnement Famille disponible uniquement au guichet
Je prends mon abonnement		4	C'est votre 1er abonnement ? Cliquez sur « Nouvel abonnement » Vous étiez abonné de la saison précédente ? Dans « Renouvellement », renseignez votre n° d'abonné à 12 chiffres ou votre mail
Je renseigne mes coordonnées		5	Indiquez vos coordonnées complètes et cochez vos préférences concernant nos informations
Je viens accompagné•e		6	Vous venez à plusieurs sur les mêmes spectacles ? Cliquez sur « Ajouter un abonnement » et renseignez les coordonnées. Si spectacles différents : vous adresser au guichet ou suivre notre tutoriel complet sur notre site internet
Je choisis mes spectacles		7	Cliquez sur « Terminer et sélectionner les éléments » Sélectionner les spectacles dans la liste (5 minimum pour les abonnements soirée, 3 minimum pour les abonnements du dimanche) Cliquez sur « Valider et confirmer les places »
Je choisis mes places		8	Pour chaque spectacle, choisissez vos places en tarif abonné et selon la catégorie voulue / disponible Cliquez sur « Terminer et ajouter à ma commande »
Je m'identifie		9	Vous avez un compte client ? Entrez votre mail et mot de passe. Vous n'avez pas de compte client ? Cliquez sur « Créer un compte » Vous ne voulez pas créer de compte ? Cliquez sur « Achat rapide »
Je valide ma commande		10	Cliquez sur « Procéder au paiement » et suivez les instructions pour le paiement en ligne. Vos billets sont automatiquement envoyés par mail !

Une question ? Contactez-nous !
au 03.88.73.30.54 ou relais.culturel@agglo-haguenu.fr

BULLETIN D'ABONNEMENT

Le ou les abonnement(s) souscrit(s) – maximum 2 par formulaire – sont rattachés au nom fourni dans les coordonnées ci-dessous :

NOM PRÉNOM

ADRESSE

CP-VILLE TÉL.

MAIL (pour envoi des e-billets)

En souscrivant un abonnement, j'accepte qu'on me crée un compte client sur www.relais-culturel-haguenau.com pour enregistrer mes achats.

J'accepte de recevoir les informations et les newsletters du Relais culturel de Haguenau: OUI NON

➔ ABONNEMENT EN SOIRÉE - VALABLE SUR LES SPECTACLES À 20h30 (5 SPECTACLES MINIMUM)

Je sélectionne mes spectacles :

SPECTACLES	ABO 1			ABO 2		
	CAT 1 (15€)	CAT 2 (10€)	SOLIDAIRE (6€)	CAT 1 (15€)	CAT 2 (10€)	SOLIDAIRE (6€)
Le Jour où j'ai appris que j'étais juif	<input type="checkbox"/>					
Vivaldi, l'âge d'or	<input type="checkbox"/>					
Moi, Daniel Blake	<input type="checkbox"/>					
The Puppini Sisters	<input type="checkbox"/>					
Les Femmes savantes	<input type="checkbox"/>					
Myles Sanko	<input type="checkbox"/>					
Et y a rien de plus à dire	<input type="checkbox"/>					
Les Secrets d'un gainage efficace	<input type="checkbox"/>					
Cerebro	<input type="checkbox"/>					
Smashed	<input type="checkbox"/>					
Égérie(s)	<input type="checkbox"/>					
Usure	<input type="checkbox"/>					
Madame Pylinska et le secret de Chopin	<input type="checkbox"/>					
EXCENTRIQUES	<input type="checkbox"/>					
Alexis HK	<input type="checkbox"/>					
Mademoiselle Julie	<input type="checkbox"/>					
KLÉ	<input type="checkbox"/>					
Les Géantes	<input type="checkbox"/>					
Karim Duval	<input type="checkbox"/>					
Incandescences	<input type="checkbox"/>					
L'Araignée	<input type="checkbox"/>					
Mon Père est une chanson de variété	<input type="checkbox"/>					
Pour Hêtre	<input type="checkbox"/>					
NOMBRE DE SPECTACLES						

Formulaire à remplir et à détacher



➔ ABONNEMENT « PHILHARMONIE »

VALABLE SUR LES CONCERTS DU DIMANCHE À 11H (PLACEMENT LIBRE - 3 CONCERTS MINIMUM)

Je sélectionne mes concerts :

CONCERTS	ABONNÉ 1	ABONNÉ 2
Six	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cent vingt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Quatre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deux en un	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

➔ ABONNEMENT « EN FAMILLE »

VALABLE SUR LES SPECTACLES JEUNE PUBLIC DU SAMEDI À 17H (PLACEMENT LIBRE - 3 SPECTACLES MINIMUM)

L'abonnement Famille comprend 2 billets à 6€ par spectacle soit 12€ par spectacle.

Je sélectionne mes spectacles :

SPECTACLES JEUNE PUBLIC	FAMILLE 1	FAMILLE 2
Jimmy et ses sœurs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Le Problème avec le rose	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
À quoi rêvent les méduses ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Le Bal à Bobby	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Frédéric	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La Mécanique de l'absurde	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Le Petit garçon qui avait mangé trop d'olives	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Billy la nuit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

➔ RÉCAPITULATIF

	NOMBRE DE SPECTACLES		TARIFS	TOTAL
	ABONNÉ 1	ABONNÉ 2		
ABONNEMENT(S) « EN SOIRÉE »			X 15€	
			X 10€	
			X 6€	
ABONNEMENT(S) « PHILHARMONIE »			X 11€	
ABONNEMENT(S) « EN FAMILLE »			X 12€	
TOTAL À RÉGLER				

..... PARTIE RÉSERVÉE AU SERVICE BILLETTERIE

RÉGLÉ LE / / 20 CB CHÈQUE / BANQUE ESPÈCES CHÈQUE VACANCES

RÉCEPTIONNÉ LE / / 20 PAR

TRAITÉ LE / / 20 PAR

TARIF SOLIDAIRE:

JUSTIFICATIF OK:

REMARQUES:

* Conformément au Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD) du 25 mai 2018, le Relais culturel – Théâtre de Haguenau s'engage à assurer la protection et la confidentialité des vos données recueillies sur ce formulaire. Elles seront utilisées pour le suivi du traitement des réservations et l'envoi d'informations relatives aux spectacles choisis pour faciliter votre venue (annulation, changement d'horaire, lieu...), pour mieux connaître notre public et réaliser nos bilans de saison. Vous disposez à tout moment d'un accès à la modification et suppression de ces données sur votre compte client sur relais-culturel-haguenau.com ou par mail à relais.culturel@agglo-haguenau.fr



MERCI POUR LEUR SOUTIEN

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



MÉCÈNES DE L'HUMOUR DES NOTES



PARTENAIRES MÉDIAS



RELAIS CULTUREL THÉÂTRE DE HAGUENAU

11 rue Meyer, 67 500 Haguenau
Tél. : 03 88 73 30 54
relais.culturel@agglo-haguenau.fr
www.relais-culturel-haguenau.com



Suivez, partagez et commentez
notre actualité sur les réseaux sociaux



Horaires d'ouverture au public :
Lundi, mardi et vendredi de 14h à 17h30
Mercredi de 13h30 à 18h

Horaires susceptibles de modifications pendant les vacances scolaires
Fermeture du 19/12/2022 au 01/01/2023 et du 08/07 au 15/08/2023